

# IC Recorder

Mode d'emploi

ICD-PX720

Préparation \_\_\_\_\_

Enregistrement \_\_\_\_\_

Lecture \_\_\_\_\_

Edition de messages \_\_\_\_\_

Utilisation de la fonction Menu \_\_\_\_\_

Utilisation de l'ordinateur \_\_\_\_\_

Dépannage \_\_\_\_\_

Informations complémentaires \_\_\_\_\_

Index \_\_\_\_\_

**IC RECORDER**

## Modèle européen seulement

### Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En

mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Ceci s'applique à l'accessoire suivant : Câble de raccordement USB

### Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. En vous assurant que ces piles

et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.

En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

## Remarque à l'intention des clients : les informations suivantes ne concernent que l'équipement vendu dans les pays appliquant les directives européennes

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

- La musique enregistrée est limitée à un usage privé exclusivement. L'utilisation de la musique au-delà de cette limite nécessite l'autorisation des détenteurs des droits d'auteur.
- Sony ne peut être tenu responsable de tout enregistrement ou téléchargement incomplet ou de dommages causés aux données suite à des problèmes rencontrés par l'enregistreur IC ou l'ordinateur.
- Selon le type de texte et de caractères, le texte affiché sur l'enregistreur IC peut ne pas apparaître correctement sur l'appareil. Ceci est dû :
  - aux caractéristiques techniques de l'enregistreur IC raccordé ;
  - à un défaut de fonctionnement de l'enregistreur IC ;
  - à des informations écrites dans une langue ou avec des caractères non pris en charge par l'enregistreur IC.

## Notice destinée aux utilisateurs

Programme © 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 Sony Corporation  
Documentation ©2009 Sony Corporation

Tous droits réservés. Le présent mode d'emploi et le logiciel qui y est décrit ne peuvent être reproduits, traduits ou réduits, en tout ou en partie, sous quelque forme compréhensible pour une machine que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de Sony Corporation.

EN AUCUN CAS, SONY CORPORATION NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, OU SPECIAL LIE A UN ACTE DELICTUEUX, UN CONTRAT OU AUTRE, QUI DECOULE OU EST A METTRE EN RELATION AVEC LE PRESENT MODE D'EMPLOI, LE LOGICIEL OU TOUT AUTRE INFORMATION QU'IL CONTIENT, OU ENCORE DE SON UTILISATION.

Sony Corporation se réserve le droit de modifier ce manuel ou les informations qu'il contient à tout moment sans préavis.

Le logiciel décrit dans le présent mode d'emploi peut également être soumis aux conditions d'un contrat de licence utilisateur séparé.

- Ce logiciel est destiné à Windows et ne peut pas être utilisé sur Macintosh.
- Le câble de raccordement fourni est uniquement réservé à l'enregistreur IC ICD-PX720 Vous ne pouvez pas raccorder d'autres enregistreurs IC.

---

## Table des matières

Vérification du contenu de l'emballage .....	7
Index des composants et des commandes.....	8

---

## Préparation

Etape 1 : Préparation d'une source d'alimentation .....	12
Insertion des piles.....	12
Remplacement des piles.....	13
Etape 2 : Réglage de l'horloge.....	15
Suite de l'« Etape 1 : Préparation d'une source d'alimentation » .....	16
Réglage de l'horloge à l'aide du menu .....	16
Mise sous/hors tension de l'enregistreur IC .....	18
Mise hors tension.....	18
Mise sous tension .....	18

---

## Enregistrement

Enregistrement de messages.....	19
Sélection du mode d'enregistrement.....	22
Sélection d'un dossier .....	24
Réglage de la sensibilité du microphone .....	25
Début d'enregistrement automatique en réponse au support sonore – Fonction VOR .....	27
Division d'un message en deux au cours de l'enregistrement .....	28
Enregistrement avec un microphone externe ou à partir d'un autre appareil .....	30
Enregistrement à partir d'un téléphone fixe ou d'un téléphone portable .....	31
Ajout d'un enregistrement à un message enregistré précédemment.....	32
Ajout d'un enregistrement par écrasement de données pendant la lecture.....	34

---

## Lecture

Lecture de messages.....	36
Lecture de tous les messages d'un dossier en continu– Lecture en continu.....	39
Lecture d'une section spécifiée de manière répétée – Répétition A-B.....	41
Réglage de la vitesse de lecture – Fonction DPC.....	42
Enregistrement avec un autre appareil.....	43
Lecture d'un message à une heure donnée avec une alarme.....	45

---

## Edition de messages

Effacement de messages.....	49
Effacement de messages un par un.....	49
Effacement de tous les messages d'un dossier.....	51
Déplacement d'un message vers un autre dossier.....	52
Division d'un message en deux.....	53
Prévenir une opération accidentelle – Fonction HOLD.....	55
Sélection de l'affichage.....	56

---

## Utilisation de la fonction Menu

Réglages du Menu.....	58
-----------------------	----

---

## Utilisation de l'ordinateur

Utilisation du logiciel Digital Voice Editor fourni.....	66
Actions à effectuer à l'aide du logiciel Digital Voice Editor.....	66
Configuration système requise.....	68
Installation du logiciel.....	69
Raccordement de l'enregistreur IC à votre ordinateur.....	72
Référence aux fichiers d'aide.....	73
Déconnexion de l'enregistreur IC de votre ordinateur.....	74

---

## Dépannage

Dépannage.....	75
Messages d'erreur.....	82
Limites du système.....	84

---

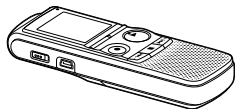
## Informations complémentaires

Utilisation d'un adaptateur secteur USB (non fourni).....	85
Débranchement de l'enregistreur IC de la prise secteur.....	86
Précautions.....	87
Spécifications.....	88
Index.....	90

---

# Vérification du contenu de l'emballage

## Enregistreur IC (1)

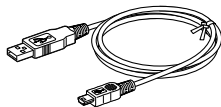


Retirez le film de la fenêtre d'affichage avant d'utiliser l'enregistreur IC.

## Piles alcalines LR03 (AAA) (2)



## Câble de raccordement USB (1)



Logiciel d'application, Digital Voice Editor (CD-ROM)

Casque stéréo\* (1)

Etui\* (1)

CD-ROM (1)

(Le mode d'emploi est sous la forme de fichiers PDF.)

## Mode d'emploi

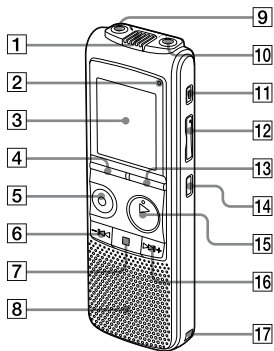
\* Le casque stéréo et l'étui sont fournis avec certains modèles dans certaines régions uniquement.

Vous êtes informé que toute modification qui n'est pas expressément approuvée dans ce mode d'emploi peut annuler votre autorisation à faire fonctionner cet appareil.

# Index des composants et des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

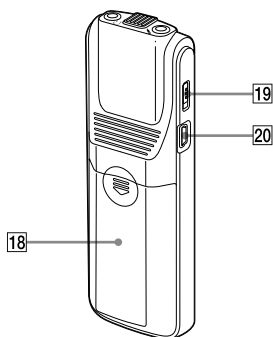
## Face avant



- 1 Microphones intégrés (19)
- 2 Indicateur de fonctionnement (15, 19, 36, 64)
- 3 Fenêtre d'affichage (9)
- 4 Bouton DIVIDE (29, 54)
- 5 Bouton ● REC/PAUSE (19, 21)
- 6 Bouton ◀◀ (révision/retour rapide) (36, 37, 58)
- 7 Bouton ■ (arrêt) (20, 37, 47, 59)
- 8 Haut-parleur
- 9 Prise ● (microphone) (30)
- 10 Prise ◡ (casque) (21, 37, 44)
- 11 Bouton ERASE (50)
- 12 Bouton VOL (volume)+/- (21, 37)
- 13 Bouton DISPLAY/MENU (57, 58)
- 14 Bouton ↶ (répétition) A-B (41)
- 15 Bouton ▶ PLAY/STOP-ENTER (21, 36, 38, 58)
- 16 Bouton ▶▶+ (calage/avance rapide) (36, 37, 58)
- 17 Orifice réservé à une dragonne (Dragonne non fournie.)

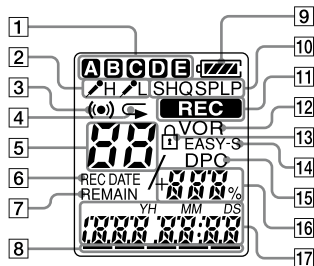


## Face arrière



- 18** Compartiment de la pile (12)
- 19** Commutateur HOLD (18, 56)
- 20** Connecteur  $\Psi$  (USB) (72, 85)

## Fenêtre d'affichage



- 1** Indicateur de dossier  
Affiche le dossier (**A**, **B**, **C**, **D** ou **E**) que vous avez sélectionné.
- 2** Sensibilité du microphone  
Affiche la sensibilité du microphone.  
**H** (élevé) : permet un enregistrement de réunions ou dans un local tranquille et/ou spacieux.  
**L** (basse) : permet un enregistrement en dictée ou dans un lieu bruyant.
- 3** Indicateur d'alarme  
Apparaît lorsque l'alarme est définie pour un message.
- 4** Indicateur de répétition de lecture  
Apparaît lorsqu'un message est lu de manière répétée.

- 5 Numéro de message sélectionné
- 6 Indicateur REC DATE (date d'enregistrement)  
La date d'enregistrement s'affiche avec l'indicateur REC DATE.
- 7 Indicateur REMAIN  
Lorsque l'enregistreur IC est en mode d'enregistrement, le temps d'enregistrement restant s'affiche avec l'indicateur REMAIN. Lorsque l'enregistreur IC est en mode de lecture/d'arrêt, le temps restant du message en cours s'affiche avec l'indicateur REMAIN.
- 8 Indicateur de mémoire restante  
Affiche la mémoire restante et diminue un par un au cours de l'enregistrement.
- 9 Indicateur d'autonomie des piles  
Affiche l'autonomie restante des piles.
- 10 Indicateur du temps d'enregistrement  
Affiche le mode d'enregistrement défini à l'aide du menu lorsque l'enregistreur IC est en mode d'arrêt, et affiche le mode d'enregistrement en cours lorsque l'enregistreur

IC est en mode de lecture ou d'enregistrement.

LP : mode d'enregistrement monaural à vitesse lente

SP : mode d'enregistrement monaural à vitesse standard

HQ : mode d'enregistrement monaural haute qualité

SHQ : mode d'enregistrement monaural super haute qualité

- 11 Indicateur **REC** (enregistrement)  
Apparaît lorsque l'enregistreur IC est en cours d'enregistrement.
- 12 Indicateur VOR  
Apparaît lorsque la fonction VOR est réglée sur « ON » dans le menu et clignote lorsque l'enregistreur IC s'interrompt au cours de l'enregistrement avec la fonction VOR.
- 13 Indicateur de verrouillage  
Apparaît lorsque « LOCK » est réglé sur « ON » dans le menu.

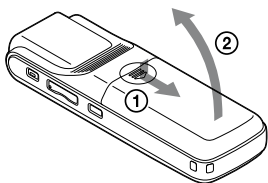
- 14** Indicateur EASY-S (Easy Search)  
Apparaît lorsque la fonction de recherche facile est réglée sur « ON » dans le menu.
- 15** Indicateur DPC  
Apparaît lorsque la fonction DPC (Digital Pitch Control) est réglée sur « ON » dans le menu.
- 16** Nombre total de messages dans le dossier/réglage DPC
- 17** Temps écoulé/Temps restant/  
Indication de la date et de l'heure d'enregistrement/Message

# Etape 1 : Préparation d'une source d'alimentation

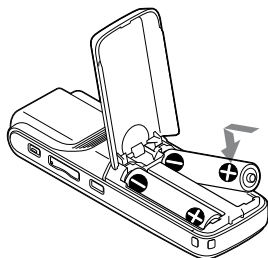
Retirez le film de la fenêtre d'affichage avant d'utiliser l'enregistreur IC.

## Insertion des piles

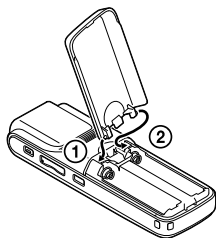
- 1 Faites glisser et soulevez le couvercle du compartiment des piles.



- 2 Introduisez les piles alcalines LR03 (AAA) en respectant la polarité et refermez le couvercle.



Si le couvercle du compartiment des piles se détache accidentellement, fixez-le comme illustré.



## Conseils

- Lors du remplacement des piles, les messages enregistrés ou les réglages de l'alarme ne sont pas effacés même lorsque vous retirez les piles.
- Lors du remplacement des piles, l'horloge continue de fonctionner pendant un certain temps après le retrait des piles.

## Remarques

- N'utilisez pas de piles au manganèse pour cet enregistreur IC.
- Lors du remplacement des piles, assurez-vous de remplacer les deux piles par des nouvelles.
- Ne rechargez pas de piles sèches.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'enregistreur IC pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter toute fuite et corrosion des piles.

L'écran de réglage de l'horloge apparaît et la section de l'année clignote lorsque vous introduisez des piles pour la première fois ou lorsque l'appareil est resté sans piles pendant un certain temps. Reportez-vous à « Suite de l'Etape 1 : Préparation d'une source d'alimentation » page 16 pour régler la date et l'heure.

## Remplacement des piles

L'indicateur d'autonomie des piles de l'écran indique l'état des piles.

### Indicateur d'autonomie restante des piles

 : remplacez les piles par des nouvelles.



 : « LO BATT » s'affiche et l'enregistreur IC s'arrête de fonctionner.

### Durée de vie des piles\*1

Utilisation de piles alcalines LR03 (SG) (AAA) Sony (utilisation continue)

Mode d'enregistrement	SHQ <sup>3</sup>	HQ <sup>4</sup>
Enregistrement	Environ 30 h	Environ 30 h
Lecture <sup>2</sup> via le haut-parleur	Environ 13 h	Environ 13 h
Lecture via le casque	Environ 32 h	Environ 32 h

Mode d'enregistrement	SP <sup>*5</sup>	LP <sup>*6</sup>
Enregistrement	Environ 35 h	Environ 48 h
Lecture <sup>*2</sup> via le haut-parleur	Environ 13 h	Environ 13 h
Lecture via le casque	Environ 32 h	Environ 32 h

(h : heures)

Utilisation de piles rechargeables Sony NH-AAA (utilisation continue)

Mode d'enregistrement	SHQ <sup>*3</sup>	HQ <sup>*4</sup>
Enregistrement	Environ 20 h	Environ 20 h
Lecture <sup>*2</sup> via le haut-parleur	Environ 10 h	Environ 10 h
Lecture via le casque	Environ 25 h	Environ 25 h

Mode d'enregistrement	SP <sup>*5</sup>	LP <sup>*6</sup>
Enregistrement	Environ 25 h	Environ 35 h
Lecture <sup>*2</sup> via le haut-parleur	Environ 10 h	Environ 10 h
Lecture via le casque	Environ 25 h	Environ 25 h

(h : heures)

<sup>\*1</sup> La durée de vie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'enregistreur IC.

<sup>\*2</sup> En mode de lecture via le haut-parleur interne avec un volume réglé sur 27

<sup>\*3</sup> SHQ : mode d'enregistrement monaural super haute qualité

<sup>\*4</sup> HQ : mode d'enregistrement monaural haute qualité

<sup>\*5</sup> SP : mode d'enregistrement monaural à vitesse standard

<sup>\*6</sup> LP : mode d'enregistrement monaural à vitesse lente

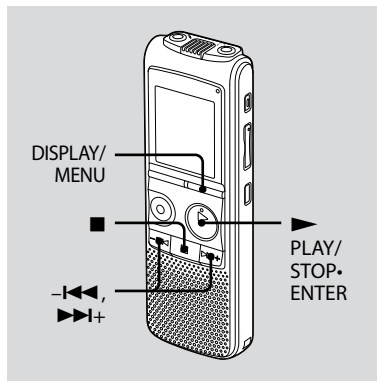
## Remarque sur l'accès

L'enregistreur IC accède aux données lorsque « ACCESS » apparaît dans la fenêtre d'affichage ou lorsque l'indicateur de fonctionnement clignote en orange. Lorsque l'enregistreur IC est en train d'accéder aux données, ne retirez pas les piles et ne connectez/déconnectez pas l'adaptateur secteur USB (non fourni). Vous risqueriez d'endommager les données.

### ■ Remarque

Si l'enregistreur IC doit traiter une grande quantité de données, il se peut qu'un message s'affiche pendant un long moment. Ceci ne constitue aucunement un problème de fonctionnement de l'enregistreur IC. Attendez que l'animation disparaisse avant de commencer l'opération.

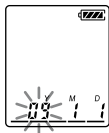
## Etape 2 : Réglage de l'horloge



Vous devez régler l'horloge pour utiliser la fonction de réglage de l'alarme ou enregistrer la date et l'heure. L'écran de réglage de l'horloge apparaît lorsque vous introduisez des piles pour la première fois ou lorsque l'enregistreur IC est resté sans piles pendant un certain temps et la section de l'année clignote dans la fenêtre d'affichage.

## Suite de l'« Etape 1 : Préparation d'une source d'alimentation »

- 1 Appuyez sur **←←** ou sur **→→+** pour régler l'année, le mois, le jour, l'heure et la minute dans l'ordre, puis appuyez sur **▶ PLAY/STOP•ENTER**.



- 2 Appuyez sur **■** (arrêt) pour revenir à l'affichage en mode d'arrêt.

## Réglage de l'horloge à l'aide du menu

Lorsque l'enregistreur IC est en mode d'arrêt, vous pouvez régler l'horloge à l'aide du menu.

- 1 Maintenez le bouton **DISPLAY/MENU** enfoncé pour activer le mode de menu.

Le mode de menu apparaît dans la fenêtre d'affichage.



- 2 Appuyez sur **←←** ou sur **→→+** pour sélectionner « SET DATE », puis appuyez sur **▶ PLAY/STOP•ENTER**.



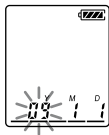


- 3** Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶+** pour sélectionner « AUTO » ou « MANUAL », puis appuyez sur **▶ PLAY/STOP•ENTER**.



Lorsque vous sélectionnez « AUTO », l'horloge s'ajuste automatiquement sur l'horloge de l'ordinateur raccordé à l'enregistreur IC et sur lequel le logiciel Digital Voice Editor fourni a démarré. Lorsque vous sélectionnez « MANUAL », la section de l'année clignote. Passez aux étapes suivantes.

- 4** Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶+** pour régler l'année, le mois, le jour, l'heure et la minute dans l'ordre, puis appuyez sur **▶ PLAY/STOP•ENTER**.



- 5** Appuyez sur **■ (arrêt)** pour revenir à l'affichage en mode d'arrêt.

### 💡 Conseils

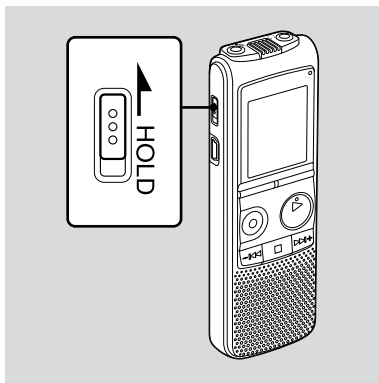
- Appuyez sur DISPLAY/MENU pour revenir à l'opération précédente.
- Vous pouvez régler l'affichage de l'heure pour l'horloge sur « 12H (affichage 12 heures) » ou sur « 24H (affichage 24 heures) » dans le menu « HOUR ». Lorsque « 12H (affichage 12 heures) » est réglé, « AM » ou « PM » apparaît dans la fenêtre d'affichage.

### 📌 Remarque

Si vous n'appuyez pas sur **▶ PLAY/STOP•ENTER** dans une minute qui suit la saisie des données de réglage de l'horloge, le mode de réglage de l'horloge est annulé et la fenêtre revient à l'affichage du mode d'arrêt.

---

## Mise sous/hors tension de l'enregistreur IC



Lorsque vous n'utilisez pas l'enregistreur IC, vous pouvez éviter que les piles ne se déchargent rapidement en le mettant hors tension.

---

## Mise hors tension

Faites glisser le commutateur HOLD dans le sens de la flèche en mode d'arrêt. « HOLD » clignote. L'enregistreur IC s'éteint au bout de quelques secondes.

---

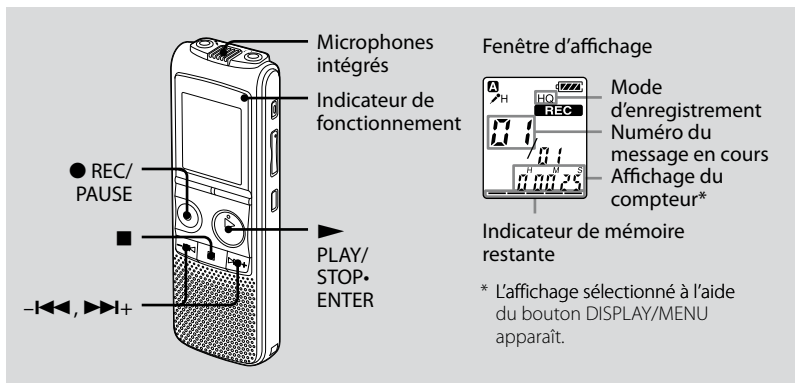
## Mise sous tension

Faites glisser le commutateur HOLD dans le sens opposé à la flèche. L'enregistreur IC s'allume.

### **Conseils**

- Lorsque vous n'allez pas utiliser l'enregistreur IC pendant une longue période, nous vous recommandons de le mettre hors tension.
- Lorsque 10 minutes se sont écoulées après l'activation de l'enregistreur IC et que vous ne l'avez pas utilisé, l'affichage s'éteint automatiquement. (Appuyez sur n'importe quel bouton pour afficher l'écran.)

# Enregistrement de messages



## 1 Sélectionnez un dossier.

- 1 Maintenez le bouton DISPLAY/MENU enfoncé pour activer le mode de menu.
- 2 Appuyez sur -|<< ou sur >>|+ pour sélectionner « FOLDER », puis appuyez sur ► PLAY/STOP-ENTER.
- 3 Appuyez sur -|<< ou sur >>|+ pour sélectionner le dossier que vous voulez (A, B, C, D ou E), puis appuyez sur ► PLAY/STOP-ENTER.
- 4 Appuyez sur ■ (arrêt) pour quitter le mode de menu.

## 2 Lancez l'enregistrement.

- 1 Appuyez sur ● REC/PAUSE en mode d'arrêt. L'indicateur de fonctionnement s'allume en rouge. (Lorsque « LED » est réglé sur « OFF » dans le menu (page 64), l'indicateur de fonctionnement ne s'allume pas.) Vous n'avez pas besoin de maintenir ● REC/PAUSE enfoncé pendant l'enregistrement. Le nouveau message est enregistré automatiquement après le dernier message enregistré.
- 2 Parlez dans les microphones intégrés.

### 3 Appuyez sur (arrêt) pour arrêter l'enregistrement.

L'enregistreur IC s'arrête au début de l'enregistrement en cours.

Si vous ne modifiez pas le dossier après l'arrêt de l'enregistrement, le prochain enregistrement se fera dans le même dossier.

#### **Conseils**

- Avant de lancer l'enregistrement, nous vous recommandons de procéder à un essai d'enregistrement.
- A l'achat, l'enregistreur IC dispose de 5 dossiers et vous pouvez enregistrer jusqu'à 99 messages dans chaque dossier.
- Pendant l'enregistrement, vous pouvez verrouiller les fonctions de tous les boutons pour prévenir les opérations effectuées par inadvertance, en faisant glisser le commutateur HOLD dans le sens de la flèche.

#### **Remarques**

- Ne retirez pas les piles ou ne branchez ni ne débranchez pas l'adaptateur secteur USB si l'indicateur de fonctionnement clignote ou s'allume en orange. Vous risqueriez d'endommager les données.
- Il se peut que des bruits parasites soient enregistrés si quelque chose, comme votre doigt, touche ou frotte accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement.
- Avant d'effectuer un enregistrement, vérifiez l'indicateur d'autonomie des piles (page 13).
- Afin d'éviter de remplacer la pile au cours d'un enregistrement long, utilisez un adaptateur secteur USB (non fourni) (page 85).
- Le temps d'enregistrement maximal varie si vous enregistrez des messages en mode d'enregistrement mixte.

Pour	Procédez comme suit
activer une pause d'enregistrement*	Appuyez sur ● REC/PAUSE. En mode de pause d'enregistrement, l'indicateur de fonctionnement clignote en rouge et « PAUSE » clignote dans la fenêtre d'affichage.
désactiver la pause et reprendre l'enregistrement	Appuyez de nouveau sur ● REC/PAUSE. L'enregistrement reprend à cet endroit. (Pour arrêter l'enregistrement après une pause, appuyez sur ■ (arrêt).)
réécouter l'enregistrement en cours immédiatement	Appuyez sur ► PLAY/STOP•ENTER. L'enregistrement s'interrompt et la lecture reprend au début du message que vous venez d'enregistrer.
réécouter en cours d'enregistrement	Maintenez la touche ←◀ enfoncée lors de l'enregistrement ou d'une pause. L'enregistrement s'interrompt et vous pouvez effectuer une recherche vers l'arrière tout en écoutant le son à une vitesse accélérée. Une fois la touche ←◀ relâchée, la lecture reprend à cet endroit.

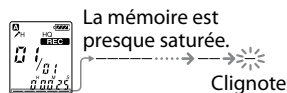
\* Une heure après l'interruption de l'enregistrement, le mode pause est abandonné automatiquement et l'enregistreur IC passe en mode d'arrêt.

## Contrôle de l'enregistrement

Raccordez le casque disponible dans le commerce à la prise ◡ (casque) et contrôlez l'enregistrement. Vous pouvez régler le volume à l'aide de la commande VOL + ou -, mais le niveau d'enregistrement reste inchangé.

## Indicateur de mémoire restante

Au cours de l'enregistrement, l'indicateur de mémoire restante diminue un par un.



La mémoire est presque saturée.

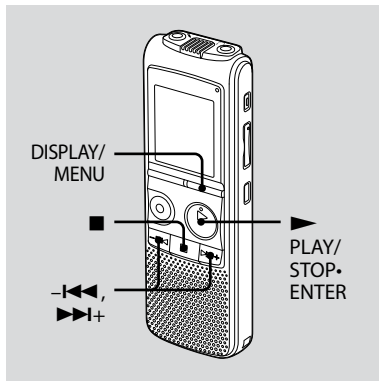
Clignote

Lorsque le temps d'enregistrement restant atteint 10 minutes, le dernier indicateur clignote.

Si le mode d'affichage du temps d'enregistrement restant est sélectionné, l'affichage du temps d'enregistrement restant clignote aussi lorsque le temps restant atteint 1 minute. L'affichage passera automatiquement à l'affichage du temps restant.

Lorsque la mémoire est saturée, l'enregistrement s'arrête automatiquement et « REC » et « FULL » clignotent trois fois dans la fenêtre d'affichage. Pour poursuivre l'enregistrement, supprimez d'abord quelques messages.

## Sélection du mode d'enregistrement



Vous pouvez sélectionner le mode d'enregistrement dans le menu lorsque l'enregistreur IC est à l'arrêt. Le mode d'enregistrement est réglé sur « SHQ » à l'achat de l'enregistreur IC.

- 1 Maintenez le bouton DISPLAY/MENU enfoncé pour activer le mode de menu.

La fenêtre du mode de menu s'affiche.



- 2 Appuyez sur -I<< ou sur >>I+ pour sélectionner « MODE », puis appuyez sur ► PLAY/STOP•ENTER.



- 3 Appuyez sur -I<< ou sur >>I+ pour sélectionner « LP », « SP », « HQ » ou « SHQ », puis appuyez sur ► PLAY/STOP•ENTER.

- LP : Mode d'enregistrement monaural en vitesse lente (11,025 kHz / 8 kbit/s)  
Vous pouvez effectuer l'enregistrement avec un son monaural pendant une période prolongée.
- SP : Mode d'enregistrement monaural en vitesse standard (44,1 kHz / 48 kbit/s)  
Vous pouvez enregistrer avec un son de qualité standard.
- HQ : Mode d'enregistrement monaural haute qualité (44,1 kHz / 128 kbit/s)  
Vous pouvez enregistrer avec un son monaural de haute qualité.
- SHQ : Mode d'enregistrement monaural super haute qualité (44,1 kHz / 192 kbit/s)  
Vous pouvez enregistrer avec un son monaural de super haute qualité.

#### 4 Appuyez sur (arrêt) pour quitter le mode de menu.

Pour obtenir un son de meilleure qualité, sélectionnez le mode HQ ou SHQ.

#### Remarque

Vous ne pouvez pas régler le mode d'enregistrement lors de l'enregistrement.

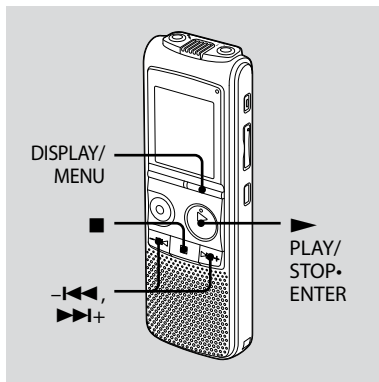
## Temps d'enregistrement maximal

Le temps d'enregistrement maximal de tous les dossiers est le suivant.

Mode SHQ	Mode HQ	Mode SP
11 h 55 mn	17 h 55 mn	48 h
Mode LP		
288 h 10 mn		

(h : heures / mn : minutes)

## Sélection d'un dossier



Cinq dossiers (**A**, **B**, **C**, **D** ou **E**) ont déjà été créés lorsque vous achetez l'enregistreur IC. Sélectionnez l'un de ces dossiers dans le menu.

- 1 Maintenez le bouton DISPLAY/MENU enfoncé pour activer le mode de menu.

La fenêtre du mode de menu s'affiche.



- 2 Appuyez sur -||| ou sur |||+ pour sélectionner « FOLDER », puis appuyez sur ► PLAY/STOP•ENTER.



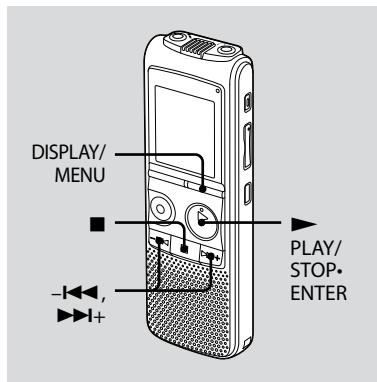


- 3 Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶+** pour sélectionner le dossier que vous voulez (**A**, **B**, **C**, **D** ou **E**), puis appuyez sur **▶** **PLAY/STOP**•ENTER.



- 4 Appuyez sur **■** (arrêt) pour quitter le mode de menu.

## Réglage de la sensibilité du microphone



Vous pouvez régler la sensibilité du microphone dans le menu lorsque l'enregistreur IC est à l'arrêt ou en cours d'enregistrement.

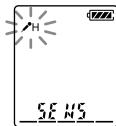
La sensibilité du microphone est réglée sur « **🔊H** » à l'achat de l'enregistreur IC.

- 1** Maintenez le bouton DISPLAY/MENU enfoncé pour activer le mode de menu.

La fenêtre du mode de menu s'affiche.



- 2** Appuyez sur -I◀◀ ou sur ▶▶I+ pour sélectionner « SENS », puis appuyez sur ▶ PLAY/STOP-ENTER.



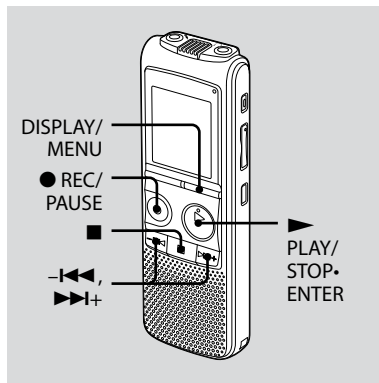
- 3** Appuyez sur -I◀◀ ou sur ▶▶I+ pour sélectionner « H » ou « L », puis appuyez sur ▶ PLAY/STOP-ENTER.

⚡H : pour enregistrer lors de réunions ou dans un local tranquille et/ou spacieux.

⚡L : pour enregistrer en dictée ou dans un lieu bruyant.

- 4** Appuyez sur ■ (arrêt) pour quitter le mode de menu.

# Début d'enregistrement automatique en réponse au support sonore – Fonction VOR



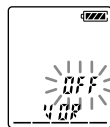
Vous pouvez régler la fonction VOR (Voice Operated Recording) sur « ON » pour que l'enregistreur IC commence à enregistrer dès qu'il détecte un son et qu'il s'arrête lorsqu'il ne capte plus aucun son, ce qui permet d'éliminer l'enregistrement de passages silencieux. La fonction VOR est définie sur « OFF » à l'achat de l'enregistreur IC.

- 1 Maintenez le bouton DISPLAY/ MENU enfoncé pour activer le mode de menu.

La fenêtre du mode de menu s'affiche.



- 2 Appuyez sur ◀◀ ou sur ▶▶+ pour sélectionner « VOR », puis appuyez sur ▶ PLAY/STOP•ENTER.



- 3 Appuyez sur ◀◀ ou sur ▶▶+ pour sélectionner « ON », puis appuyez sur ▶ PLAY/STOP•ENTER.



- 4 Appuyez sur ■ (arrêt) pour quitter le mode de menu.

## 5 Appuyez sur ● REC/PAUSE.

Les indications « **REC** » et « VOR » apparaissent dans la fenêtre d'affichage.

L'enregistrement commence lorsque l'enregistreur IC détecte un son. L'enregistrement s'interrompt si aucun son n'est détecté et les indications « VOR » et « PAUSE » clignotent. Lorsque l'enregistreur IC détecte à nouveau du son, l'enregistrement recommence.

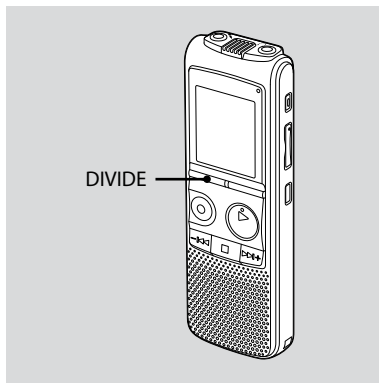
### **Pour annuler la fonction VOR**

Réglez « VOR » sur « OFF » à l'étape 3.

#### **Remarque**

La fonction VOR est affectée par le son environnant. Réglez « SENS » dans le menu selon les conditions d'enregistrement. Si l'enregistrement n'est toujours pas satisfaisant après avoir modifié la sensibilité du microphone, ou pour un enregistrement important, réglez « VOR » sur « OFF » dans le menu.

## **Division d'un message en deux au cours de l'enregistrement**



Vous pouvez diviser un message en deux au cours de l'enregistrement, un nouveau numéro de message est alors attribué au message ainsi créé.

## Appuyez sur DIVIDE au cours de l'enregistrement.

« DIVIDE » clignote et le nouveau numéro de message est ajouté à l'endroit où vous avez appuyé sur le bouton. Le message sera enregistré en tant que deux messages mais l'enregistrement se poursuit.

Message 1	Message 2	Message 3
-----------	-----------	-----------

▲  
Le message est divisé.

Les messages 2 et 3 sont  
enregistrés sans arrêt.

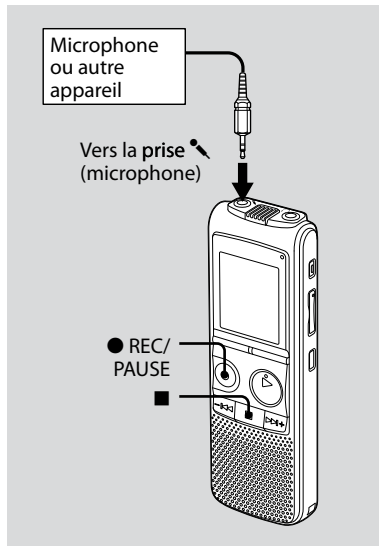
### Conseil

Vous pouvez diviser le message actuellement enregistré pendant la pause de l'enregistrement.

## Remarques

- Il vous faut une certaine quantité d'espace disponible en mémoire pour diviser un message. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « Limites du système », page 84.
- Si 99 messages ont été enregistrés dans un dossier, vous ne pouvez pas diviser de message dans ce dossier.
- Une fois un message divisé, vous ne pouvez pas recombinaison les messages divisés à l'aide de l'enregistreur IC. Pour recombinaison les messages divisés, utilisez le logiciel d'application fourni.
- Vous ne pouvez pas diviser un message dès son début (à 0,5 seconde de son début).
- Lorsque vous divisez un message en deux, à l'endroit de la division, la fin du premier message et le début du second message peuvent être interrompus.
- Si vous divisez des messages trop fréquemment pendant que l'enregistreur IC les enregistre, le phénomène suivant se produit : l'indicateur de fonctionnement continue de clignoter et vous ne pouvez pas faire fonctionner l'enregistreur IC pendant un certain temps. Ceci ne constitue aucunement un problème de fonctionnement. Attendez que l'indicateur de fonctionnement s'éteigne.

## Enregistrement avec un microphone externe ou à partir d'un autre appareil



- 1 Raccordez un microphone externe ou un autre appareil à la prise (microphone) lorsque l'enregistreur IC est en mode d'arrêt.**

Les microphones intégrés sont automatiquement coupés.

Lorsqu'un microphone auto-alimenté par fiche est raccordé, l'alimentation est automatiquement fournie au microphone par l'enregistreur IC.

- 2 Sélectionnez un dossier dans lequel vous voulez enregistrer des messages.**

Pour obtenir des détails, reportez-vous à la section « Sélection d'un dossier » (page 24).

- 3 Lancez l'enregistrement en appuyant sur ● REC/PAUSE.**


- 4 Appuyez sur ■ (arrêt) pour arrêter l'enregistrement.**

Pour plus de détails sur l'enregistrement, reportez-vous à la section « Enregistrement de messages » (page 19).

\* Câbles de raccordement audio en option  
(non fournis)

	Vers l'enregistreur IC	Vers l'autre appareil
RK-G139	Stéréo mini-fiche	Mini-fiche (monaural)
RK-G136	Stéréo mini-fiche	Stéréo mini-fiche

### ■ Remarques

- Si le niveau d'entrée n'est pas assez fort, branchez la prise casque (mini-prise, stéréo) de l'autre appareil sur la prise  (microphone) de l'enregistreur IC et réglez le volume de l'appareil raccordé à l'enregistreur IC.
- Il est possible que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires en option mentionnés ci-dessus. Pour plus de détails, veuillez vous adresser à votre revendeur.
- Lorsque le mode d'enregistrement est réglé sur « HQ » ou « SHQ », et qu'un microphone stéréo est utilisé, vous pouvez enregistrer du son en stéréo.

### Microphones recommandés

Vous pouvez utiliser le microphone condensateur à électret ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS70P, ECM-DS30P de Sony (non fourni).

## Enregistrement à partir d'un téléphone fixe ou d'un téléphone portable

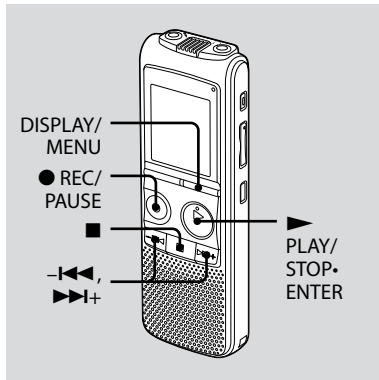
Vous pouvez utiliser le microphone condensateur à électret de type casque ECM-TL1 (non fourni) pour enregistrer un son depuis un téléphone fixe ou un téléphone portable.

Pour plus de détails sur le mode de raccordement, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le microphone ECM-TL1.

### ■ Remarques

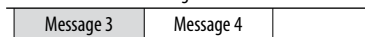
- Une fois le raccordement établi, vérifiez la qualité du son de la conversation et le niveau d'enregistrement avant de commencer l'enregistrement.
- Si le bip du téléphone ou une tonalité est enregistré, il se peut que la conversation soit enregistrée avec un niveau de son plus bas. Dans ce cas, commencez l'enregistrement une fois la conversation commencée.
- Il se peut que la fonction VOR soit inopérante, suivant le type de téléphone ou la condition de la ligne.
- Nous déclinons toute responsabilité quant à tout problème éventuel, y compris l'incapacité d'enregistrer une conversation à l'aide de l'enregistreur IC.
- Il est possible que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires en option mentionnés ci-dessus. Pour plus de détails, veuillez vous adresser à votre revendeur.

## Ajout d'un enregistrement à un message enregistré précédemment



Lorsque « REC-OP » dans le menu est réglé sur « ADD », vous pouvez ajouter un enregistrement au message en cours de lecture. L'enregistrement ajouté est inséré après le message en cours et est considéré comme partie intégrante du message.

Lors de la lecture du message 3



Après l'ajout d'un enregistrement



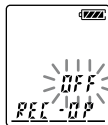
Enregistrement ajouté

- 1 Maintenez le bouton DISPLAY/MENU enfoncé pour activer le mode de menu.

La fenêtre du mode de menu s'affiche.

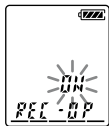


- 2 Appuyez sur ◀◀ I ou sur ▶▶ I+ pour sélectionner « REC-OP », puis appuyez sur ▶ PLAY/STOP•ENTER.

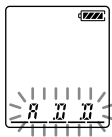




- 3 Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶+** pour sélectionner « ON », puis appuyez sur **▶** **PLAY/STOP•ENTER**.



- 4 Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶+** pour sélectionner « ADD », puis appuyez sur **▶** **PLAY/STOP•ENTER**.



- 5 Appuyez sur **■** (arrêt) pour quitter le mode de menu.
- 6 Quand le message à ajouter est lu, appuyez sur **●** **REC/PAUSE**.  
 « **REC** » et « **ADD** » clignotent et l'enregistreur IC s'arrête en mode pause d'enregistrement.

- 7 Lorsque « **ADD** » clignote, appuyez de nouveau sur **●** **REC/PAUSE**.

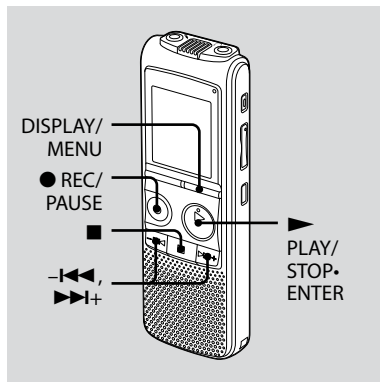
L'indicateur de fonctionnement s'allume en rouge et l'enregistrement est ajouté à la fin du message en cours.

- 8 Appuyez sur **■** (arrêt) pour arrêter l'enregistrement.

#### ■ Remarques

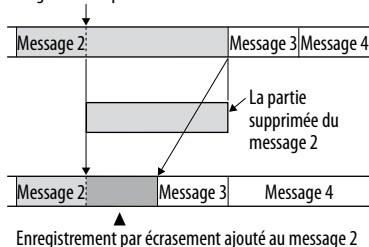
- Vous ne pouvez pas ajouter d'enregistrement si la mémoire restante est insuffisante.
- La portion ajoutée d'un message sera enregistrée dans le même mode d'enregistrement.
- Si 10 minutes se sont écoulées après l'étape 6, vous devez recommencer cette procédure depuis le début.

## Ajout d'un enregistrement par écrasement pendant la lecture



Lorsque « REC-OP » dans le menu est réglé sur « OVER », vous pouvez ajouter un enregistrement par écrasement après un point sélectionné dans un message enregistré. Le reste du message après le point sélectionné est supprimé.

Le point de départ d'un enregistrement par écrasement

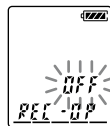


- 1 Maintenez le bouton DISPLAY/MENU enfoncé pour activer le mode de menu.

La fenêtre de menu s'affiche.



- 2 Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶+** pour sélectionner « REC-OP », puis appuyez sur **▶** PLAY/STOP-ENTER.



- 3** Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶+** pour sélectionner « ON », puis appuyez sur **▶ PLAY/STOP•ENTER**.



- 4** Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶+** pour sélectionner « OVER », puis appuyez sur **▶ PLAY/STOP•ENTER**.



- 5** Appuyez sur **■ (arrêt)** pour quitter le mode de menu.
- 6** Quand le message à écraser est lu, appuyez sur **● REC/PAUSE**.  
 « **REC** » et « OVER » clignotent et l'enregistreur IC s'arrête en mode pause d'enregistrement.

- 7** Lorsque « OVER » clignote, appuyez de nouveau sur **● REC/PAUSE**.

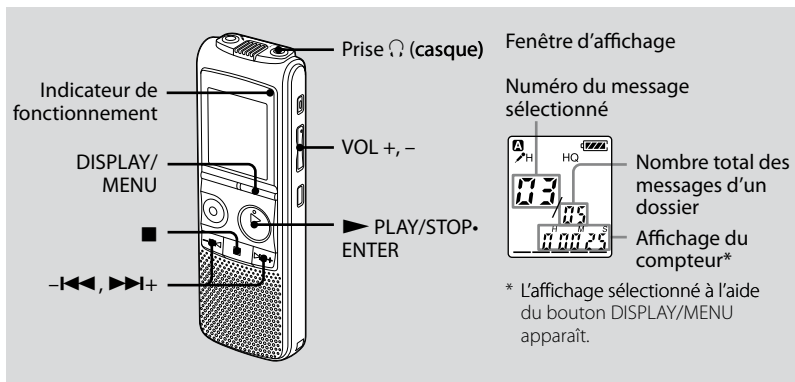
L'indicateur de fonctionnement s'allume en rouge et l'enregistrement commence.

- 8** Appuyez sur **■ (arrêt)** pour arrêter l'enregistrement.

#### **■ Remarques**

- Vous ne pouvez pas écraser un enregistrement si la mémoire restante est insuffisante.
- La portion écrasée d'un message sera enregistrée dans le même mode d'enregistrement.
- Si 10 minutes se sont écoulées après l'étape 6, vous devez recommencer cette procédure depuis le début.

# Lecture de messages



## 1 Sélectionnez un dossier.

- Maintenez le bouton DISPLAY/MENU enfoncé pour activer le mode de menu.
- Appuyez sur -|<< ou sur >>|+ pour sélectionner « FOLDER », puis appuyez sur ► PLAY/STOP-ENTER.
- Appuyez sur -|<< ou sur >>|+ pour sélectionner le dossier que vous voulez (A, B, C, D ou E), puis appuyez sur ► PLAY/STOP-ENTER.
- Appuyez sur ■ (arrêt) pour quitter le mode de menu.

- ## 2 Appuyez sur -|<< ou sur >>|+ pour sélectionner le message que vous voulez lire.

- ## 3 Appuyez sur ► PLAY/STOP-ENTER pour commencer la lecture.

L'indicateur de fonctionnement s'allume en vert. (Lorsque « LED » est réglé sur « OFF » dans le menu (page 64), l'indicateur de fonctionnement ne s'allume pas.)

**4 Appuyez sur VOL + ou sur – pour régler le volume.**


**5 Appuyez sur ■ (arrêt) pour arrêter la lecture.**

### Conseil


Pendant la lecture vous pouvez verrouiller les fonctions de tous les boutons pour prévenir les opérations effectuées par inadvertance, en faisant glisser le commutateur HOLD dans le sens de la flèche.

## Pour écouter avec une meilleure qualité de son

### • Pour écouter avec le casque :

Raccordez le casque fourni ou un casque disponible dans le commerce à la prise  (casque). Le haut-parleur intégré est automatiquement déconnecté.



### • Pour écouter à partir d'un haut-parleur externe :

Raccordez un haut-parleur actif ou passif (non fourni) à la prise  (casque).

## Localisation rapide de l'endroit d'où vous voulez commencer la lecture (Easy Search)


Lorsque « EASY-S » est réglé sur « ON » (page 62) dans le menu, vous pouvez localiser rapidement l'endroit où vous voulez commencer la lecture en

appuyant plusieurs fois sur  ou sur + en cours de lecture.


Vous pouvez revenir en arrière de 3 secondes environ en appuyant une fois sur  ou vous pouvez avancer de 10 secondes environ en appuyant une fois sur +. Cette fonction est utile pour localiser un point souhaité dans un enregistrement long.

## Recherche vers l'avant/l'arrière en cours de lecture (Calage/Révision)

### • Pour effectuer une recherche vers l'avant (Calage) :

maintenez la touche + enfoncée en cours de lecture et relâchez-la à l'endroit où voulez reprendre la lecture.

### • Pour effectuer une recherche vers l'arrière (Révision) :

maintenez la touche  enfoncée en cours de lecture et relâchez-la à l'endroit où voulez reprendre la lecture.

L'enregistreur IC effectue une recherche à vitesse lente en diffusant d'abord le son de la lecture. Cette recherche est pratique pour vérifier un mot avant ou après un passage donné. Ensuite, si vous maintenez la touche enfoncée, l'enregistreur IC commence la recherche à grande vitesse.


## Si la lecture est effectuée jusqu'à la fin du dernier message

- Lorsque vous effectuez une lecture ou une lecture rapide jusqu'à la fin du dernier message, l'indication « END » clignote pendant 5 secondes et l'indicateur de fonctionnement s'allume en vert. (Vous ne pouvez pas entendre le son de lecture.)
- Lorsque l'indication « END » et l'indicateur de fonctionnement s'éteignent, l'enregistreur IC s'arrête au début du dernier message.
- Si vous maintenez la touche **◀◀** enfoncée lorsque l'indication « END » clignote, les messages sont lus rapidement et la lecture normale reprend à l'endroit où vous relâchez la touche.
- Si le dernier message est long et que vous souhaitez commencer la lecture plus loin dans le message, maintenez la touche **▶▶+** enfoncée pour atteindre la fin du message, puis appuyez sur la touche **◀◀** lorsque l'indication « END » clignote pour revenir à l'endroit souhaité.
- Pour les autres messages, allez au début du message suivant et activez la lecture vers l'arrière jusqu'au passage souhaité.

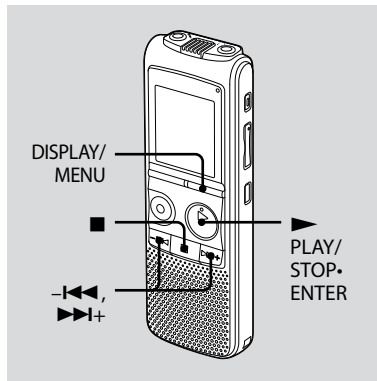
<b>Pour</b>	<b>Procédez comme suit</b>
arrêter à l'endroit actuel (fonction de pause de lecture)	Appuyez sur <b>■</b> (arrêt) ou sur <b>▶ PLAY/STOP•ENTER</b> . Pour reprendre la lecture à partir de cet endroit, appuyez de nouveau sur <b>▶ PLAY/STOP•ENTER</b> .
revenir au début du message en cours	Appuyez une fois sur <b>◀◀</b> .*
revenir aux messages précédents	Appuyez plusieurs fois sur <b>◀◀</b> . (En mode d'arrêt, maintenez la touche enfoncée pour sauter les messages en continu.)
passer au message suivant	Appuyez une fois sur <b>▶▶+</b> .*
passer aux messages suivants	Appuyez plusieurs fois sur <b>▶▶+</b> . (En mode d'arrêt, maintenez la touche enfoncée pour sauter les messages en continu.)

\* Ces opérations sont possibles lorsque « EASY-S (fonction Easy Search) » est réglée sur « OFF » (page 62).

## Lecture répétée d'un message

Lors de la lecture, maintenez la touche ► PLAY/STOP•ENTER enfoncée jusqu'à ce que «  » apparaisse. Le message sélectionné est lu de manière répétée. Pour reprendre une lecture normale, appuyez de nouveau sur ► PLAY/STOP•ENTER.

## Lecture de tous les messages d'un dossier en continu – Lecture en continu



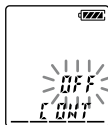
Vous pouvez sélectionner le mode de lecture en continu avec CONT dans le menu. Lorsque vous réglez CONT sur « ON », vous pouvez lire tous les messages d'un dossier en continu.

- 1** Maintenez le bouton DISPLAY/MENU enfoncé pour activer le mode de menu.

La fenêtre du mode de menu s'affiche.



- 2** Appuyez sur -I◀◀ ou sur ▶▶I+ pour sélectionner « CONT », puis appuyez sur ▶ PLAY/STOP-ENTER.



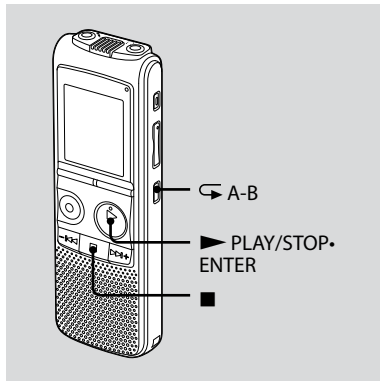
- 3** Appuyez sur -I◀◀ ou sur ▶▶I+ pour sélectionner « ON », puis appuyez sur ▶ PLAY/STOP-ENTER.




- 4** Appuyez sur ■ (arrêt) pour quitter le mode de menu.




# Lecture d'une section spécifiée de manière répétée – Répétition A-B



**1** En cours de lecture, appuyez sur  (répétition) A-B pour spécifier le point de départ A.

« A-B B » clignote.

**2** Appuyez de nouveau sur  (répétition) A-B pour spécifier le point de fin B.

«  » et « A-B » s'affichent et la section spécifiée est lue de manière répétée.


**Pour reprendre une lecture normale**

Appuyez sur  PLAY/STOP. ENTER.

**Pour arrêter la lecture A-B répétée**

Appuyez sur  (arrêt).

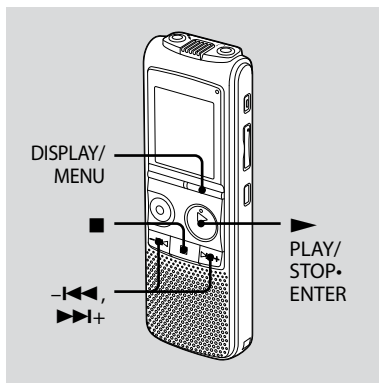
**Pour modifier le segment spécifié pour la lecture A-B répétée**

Pendant la lecture A-B répétée, appuyez de nouveau sur  (répétition) A-B pour spécifier un nouveau point de départ A. Spécifiez ensuite un nouveau point de fin B, comme à l'étape 2.

** Remarque**

Vous ne pouvez pas spécifier le point de fin B avant le point de départ A spécifié.

## Réglage de la vitesse de lecture – Fonction DPC



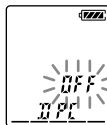
Lorsque vous réglez « DPC » sur « ON », vous pouvez régler la vitesse de lecture entre +100% et -50% par rapport à la vitesse normale dans le menu. Le message est lu dans des tons naturels grâce à la fonction de traitement numérique.

- 1 Maintenez le bouton DISPLAY/MENU enfoncé pour activer le mode de menu.

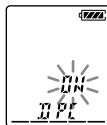
La fenêtre du mode de menu s'affiche.



- 2 Appuyez sur **←←** ou sur **→→+** pour sélectionner « DPC », puis appuyez sur **▶** PLAY/STOP•ENTER.



- 3 Appuyez sur **←←** ou sur **→→+** pour sélectionner « ON », puis appuyez sur **▶** PLAY/STOP•ENTER.



- 4 Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶**+ pour ajuster la vitesse de lecture, puis appuyez sur **▶** PLAY/STOP•ENTER.

Vous pouvez régler la vitesse de 10% pour l'option + et de 5% pour l'option -.

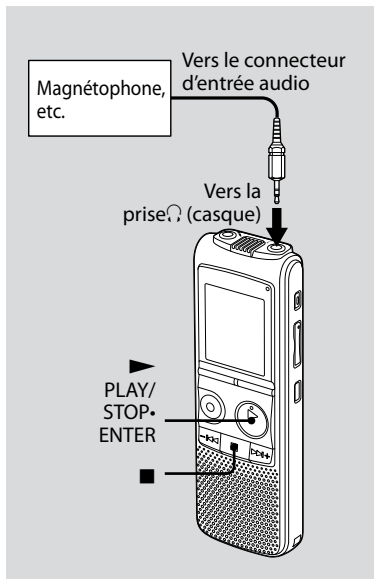



- 5 Appuyez sur **■** (arrêt) pour quitter le mode de menu.


### Pour reprendre une lecture normale


Réglez « DPC » sur « OFF » à l'étape 3.

## Enregistrement avec un autre appareil




Pour enregistrer le son de l'enregistreur IC avec un autre appareil, raccordez la prise  (casque) de l'enregistreur IC au connecteur d'entrée audio (mini-prise, stéréo) de l'autre appareil à l'aide d'un câble de raccordement audio\*.

**1 Raccordez la prise  (casque) de l'enregistreur IC au connecteur d'entrée audio (mini-prise, stéréo) de l'autre appareil à l'aide d'un câble de raccordement audio\*.**

**2 Appuyez sur  PLAY/STOP•ENTER pour commencer la lecture et en même temps réglez l'appareil connecté sur le mode d'enregistrement.**

Un message de l'enregistreur IC est enregistré sur l'appareil connecté.

**3 Appuyez sur  (arrêt) sur l'enregistreur IC et l'appareil connecté en même temps pour arrêter l'enregistrement.**

**\* Câbles de raccordement audio en option (non fournis)**

	Vers l'enregistreur IC	Vers l'autre appareil
RK-G139	Stéréo mini-fiche	Mini-fiche (monaural)
RK-G136	Stéréo mini-fiche	Stéréo mini-fiche

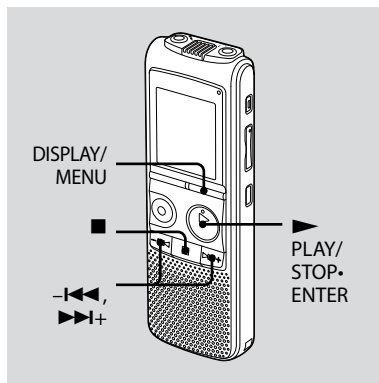
** Remarque**

Il est possible que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires en option mentionnés ci-dessus. Pour plus de détails, veuillez vous adresser à votre revendeur.

** Conseil**

Avant de lancer l'enregistrement, nous vous recommandons de procéder à un essai d'enregistrement.

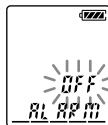
## Lecture d'un message à une heure donnée avec une alarme



Vous pouvez activer une alarme sonore et démarrer la lecture d'un message sélectionné à une heure donnée. Vous pouvez régler la lecture du message à une date donnée, une fois par semaine ou à la même heure chaque jour.

- 1 Sélectionnez le message que vous souhaitez lire avec une alarme.
- 2 Activez le mode de réglage de l'alarme.

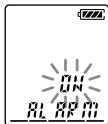
- ① Maintenez le bouton DISPLAY/MENU enfoncé pour activer le mode de menu.  
La fenêtre du mode de menu s'affiche.
- ② Appuyez sur ◀◀ ou sur ▶▶+ pour sélectionner « ALARM », puis appuyez sur ▶ PLAY/STOP-ENTER.  
(Si l'alarme est déjà réglée sur le message sélectionné, « ALARM ON » s'affiche. Si vous ne souhaitez pas modifier le réglage, appuyez sur ■ (arrêt) et quittez le mode de menu.)



### Remarque

« ALARM OFF (ou ON) » n'apparaît pas et l'alarme ne peut pas être réglée si l'horloge n'a pas été réglée ou qu'aucun message n'a été enregistré dans le dossier sélectionné.

- ③ Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶+** pour sélectionner « ON », puis appuyez sur **▶** PLAY/STOP-ENTER.



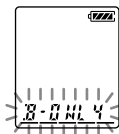
### 3 Réglez la date et l'heure de l'alarme.

- ① Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶+** pour sélectionner « DATE », un jour de la semaine ou « DAILY », puis appuyez sur **▶** PLAY/STOP-ENTER.
- ② Lorsque vous sélectionnez « DATE » : Réglez l'année, le mois, le jour, l'heure et la minute dans l'ordre, comme décrit à l'« Etape 2 : Réglage de l'horloge » page 15, puis appuyez sur **▶** PLAY/STOP-ENTER.

**Lorsque vous sélectionnez un jour de la semaine ou « DAILY » :**

Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶+** pour régler l'heure, puis appuyez sur **▶** PLAY/STOP-ENTER, appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶+** pour régler la minute, puis appuyez sur **▶** PLAY/STOP-ENTER.

- 4 Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶+** pour sélectionner le son de l'alarme à partir de « B-ONLY » ou de « B-PLAY », puis appuyez sur **▶** PLAY/STOP-ENTER.



B-ONLY : seule l'alarme retentit.

B-PLAY : le message sélectionné est lu après l'alarme.

« ALARM ON » s'affiche.

- 5 Appuyez sur **■** (arrêt) pour quitter le mode de menu.

Le réglage est terminé et « (●) » (indicateur d'alarme) s'affiche dans la fenêtre.

## A l'heure et à la date réglées

A l'heure réglée, l'alarme retentira pendant environ 10 secondes et le message sélectionné sera lu. (Si vous avez sélectionné « B-ONLY », seule l'alarme retentit.)

En cours de lecture, « ALARM » clignote dans la fenêtre d'affichage.

Lorsque la lecture se termine, l'appareil s'arrête automatiquement au début de ce message.

## Pour réécouter le même message

Appuyez sur ► PLAY/STOP•ENTER. Le même message est lu à partir du début.

## Pour annuler le réglage de l'alarme avant le début de la lecture

Appuyez sur ■ (arrêt) quand l'alarme retentit. Vous pouvez l'arrêter même si la fonction HOLD est activée.

## Pour modifier le réglage de l'alarme

Commencez à l'étape 2 page 45.

## Pour annuler le réglage de l'alarme

Suivez les étapes 1 et 2-③ page 46. A l'étape 2-③, appuyez sur -◀◀ ou sur ▶▶+ pour sélectionner « OFF » et appuyez sur ► PLAY/STOP•ENTER. Le réglage de l'alarme est annulé et l'indicateur d'alarme disparaît de la fenêtre d'affichage.

## Remarques

- Lorsque l'horloge n'est pas réglée ou qu'aucun message n'est enregistré, il est impossible de régler l'alarme.
- L'alarme est émise même si vous réglez « BEEP » sur « OFF » dans le menu (page 64).
- Si vous essayez de régler l'alarme pour lire un message à la même heure pour un autre message, « PRE SET » s'affiche, ce qui empêche les nouveaux réglages.
- Si l'heure de programmation de l'alarme se situe pendant la lecture d'un autre message avec alarme, la lecture s'arrête et le nouveau message est reproduit.
- Si l'heure de programmation de l'alarme se situe pendant un enregistrement, l'alarme retentit pendant 10 secondes après la fin de l'enregistrement et la lecture commence.  
« (●) » clignote à l'heure de l'alarme.
- Si plusieurs heures de programmation d'alarme se situent pendant l'enregistrement, seul le premier message est lu.
- Si vous supprimez un message pour lequel vous avez réglé une alarme, cette alarme est également annulée.
- Si l'heure de programmation de l'alarme se situe pendant un effacement, l'alarme retentit pendant 10 secondes après la fin de l'effacement et la lecture commence.
- Si l'heure de l'alarme arrive pendant que vous mettez des données à jour, le réglage de l'alarme sera automatiquement annulé.



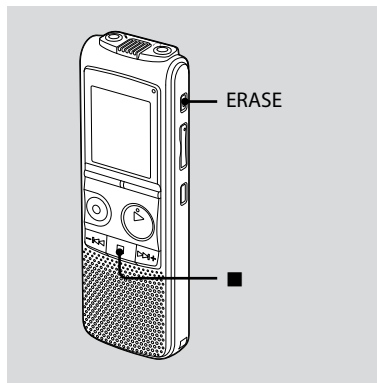
## Effacement de messages

Vous pouvez effacer les messages enregistrés un par un ou vous pouvez effacer tous les messages d'un dossier en même temps.

### Remarques

- Une fois l'enregistrement effacé, il est impossible de le récupérer.
- Si le message que vous voulez supprimer est verrouillé dans le menu, le message n'est pas supprimé.

## Effacement de messages un par un

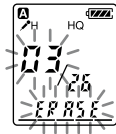


Vous pouvez effacer les messages inutiles et conserver tous les autres messages lorsque l'enregistreur IC est en mode d'arrêt ou de lecture.

Lorsqu'un message est effacé, les autres messages sont avancés et renumérotés de façon à ne pas laisser d'espace entre les messages.

**1 Appuyez sur ERASE lorsque vous lisez le message que vous voulez supprimer ou maintenez la touche ERASE enfoncée en mode d'arrêt.**

Un bip sonore retentit et le numéro de message et « ERASE » clignotent.



**2 Appuyez de nouveau sur ERASE.**

Le message est effacé et les autres messages sont renumérotés.

(Par exemple, si vous supprimez le message 3, le message 4 sera renuméroté message 3. A la fin de la suppression, l'appareil s'arrête au début du message suivant.)

**Pour annuler l'effacement**

Appuyez sur ■ (arrêt) avant l'étape 2.

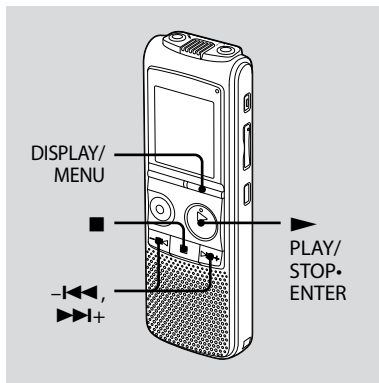
**Pour effacer un autre message**

Reprenez les mêmes étapes depuis le début.

**Pour effacer une partie d'un message**

Commencez par diviser le message en deux, puis reprenez les mêmes étapes depuis le début.

## Effacement de tous les messages d'un dossier



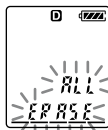
- 1 Sélectionnez le dossier qui contient les messages à effacer lorsque l'enregistreur IC est en mode d'arrêt.

- 2 Maintenez le bouton DISPLAY/MENU enfoncé pour activer le mode de menu.

La fenêtre du mode de menu s'affiche.



- 3 Appuyez sur **←←** ou sur **→→+** pour sélectionner « ALL ERASE », puis appuyez sur **▶ PLAY/STOP•ENTER**.



- 4 Appuyez sur **▶ PLAY/STOP•ENTER** lorsque « ALL ERASE » clignote.

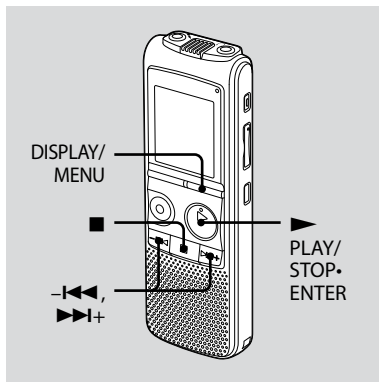
Tous les messages situés dans le dossier sélectionné seront effacés.

- 5 Appuyez sur **■** (arrêt) pour quitter le mode de menu.

### Pour annuler l'effacement

Appuyez sur **■** (arrêt) avant l'étape 3.

## Déplacement d'un message vers un autre dossier



Vous pouvez déplacer les messages enregistrés vers un autre dossier.

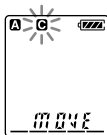
- 1 Sélectionnez le message que vous souhaitez déplacer.
- 2 Maintenez le bouton DISPLAY/MENU enfoncé pour activer le mode de menu.

La fenêtre du mode de menu s'affiche.



- 3 Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶+** pour sélectionner « MOVE », puis appuyez sur **▶ PLAY/STOP•ENTER**.

L'indicateur du dossier de destination clignote.



- 4** Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶+** pour sélectionner le dossier vers lequel vous souhaitez déplacer le message, puis appuyez sur **▶ PLAY/STOP•ENTER**.

Le message est déplacé en dernière position dans le dossier de destination. Lorsque vous déplacez un message vers un autre dossier, le message original dans le dossier précédent est supprimé.

- 5** Appuyez sur **■** (arrêt) pour quitter le mode de menu.

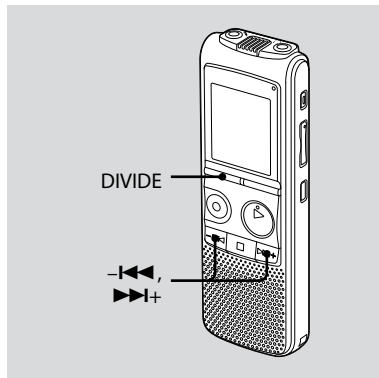
#### **■ Remarque**

Si 99 messages ont été enregistrés dans le dossier dans lequel vous voulez déplacer un message, vous ne pouvez pas le déplacer.

### **Pour annuler le déplacement du message**

Appuyez sur **■** (arrêt) avant l'étape 4.

## **Division d'un message en deux**



Vous pouvez diviser en deux un message en cours de lecture et un nouveau numéro de message est alors attribué au message ainsi créé. En divisant un message, vous pouvez facilement trouver le passage à partir duquel vous souhaitez écouter lorsque vous effectuez un enregistrement long, à l'occasion d'une réunion, par exemple. Vous pouvez diviser un message jusqu'à ce que le nombre total de messages du dossier atteigne 99.

## 1 Appuyez sur DIVIDE lorsque vous lisez le message que vous voulez diviser.

Le numéro du message en cours et « DIVIDE » clignotent.

## 2 Appuyez sur DIVIDE.

Un nouveau numéro est alors ajouté au message ainsi créé et les numéros des messages suivants sont augmentés d'une unité.

Message 1	Message 2		Message 3
	▲ Un message est divisé.		
Message 1	Message 2	Message 3	Message 4

Les numéros de message augmentent d'une unité.

## Pour annuler la division du message

Appuyez sur ■ (arrêt) avant l'étape 1.

## ■ Remarques

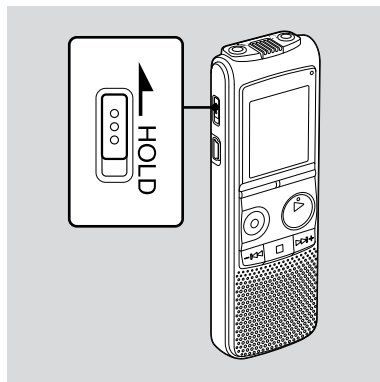
- Il vous faut une certaine quantité d'espace disponible en mémoire pour diviser un message. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « Limites du système », page 84.
- Si 99 messages ont été enregistrés dans un dossier, vous ne pouvez pas diviser de message. Dans ce cas, réduisez le nombre de messages à 98 ou moins en supprimant les messages inutiles ou en déplaçant quelques messages vers un autre dossier avant de diviser un message.
- Lorsque vous divisez un message avec un titre et un nom d'artiste, la nouvelle partie du message aura le même titre, le même nom d'artiste et le même nom de fichier.
- Une fois un message divisé, vous ne pouvez pas recombinaison les messages divisés à l'aide de l'enregistreur IC. Pour recombinaison les messages divisés, utilisez le logiciel d'application fourni.
- Si vous divisez un message fréquemment, l'appareil peut ne pas diviser le message davantage.
- Si vous divisez un message avec un réglage d'alarme, celui-ci reste uniquement avec le précédent message divisé.
- Vous ne pouvez pas diviser un message au début (0,5 seconde du début) ou à la fin (0,5 seconde avant la fin) du message.
- Si vous divisez un message lors de la lecture A-B répétée, ou de la lecture répétée d'un message, le réglage de répétition sera annulé.
- Si plus de 10 secondes se sont écoulées après l'étape 1, vous devez recommencer cette procédure depuis le début.

## Pour lire le message divisé

Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶+** pour afficher le numéro du message puisque les messages divisés ont chacun des numéros de message.

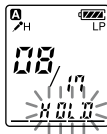
---

## Prévenir une opération accidentelle – Fonction HOLD



Pour éviter toute opération accidentelle, faites glisser le commutateur HOLD dans le sens de la flèche en mode lecture ou enregistrement.

« HOLD » s'affiche indiquant que toutes les fonctions des touches sont verrouillées.



## Pour annuler la fonction HOLD

Faites glisser le commutateur HOLD dans le sens opposé à la flèche.

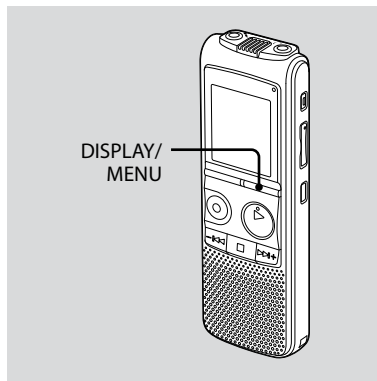
### ■ Remarque

Lorsque la fonction HOLD est activée pendant l'enregistrement, annulez-la d'abord avant d'arrêter l'enregistrement.

### 🔔 Conseil

Même si la fonction HOLD est activée, vous pouvez arrêter l'alarme. Pour arrêter l'alarme ou la lecture, appuyez sur ■ (arrêt).

## Sélection de l'affichage

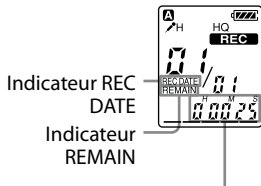


Lorsque l'enregistreur IC est en mode d'enregistrement/de pause d'enregistrement, d'arrêt ou de lecture, vous pouvez choisir d'afficher le temps écoulé, le temps restant (REMAIN), la date d'enregistrement (REC DATE) ou l'heure d'enregistrement (REC DATE) dans la fenêtre d'affichage.



## Appuyez sur DISPLAY/MENU.

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY/MENU, l'affichage change comme indiqué ci-dessous.



Temps écoulé → Temps restant avec l'indicateur REMAIN → Date d'enregistrement avec l'indicateur REC DATE\* → Heure d'enregistrement avec l'indicateur REC DATE\*\* → Temps écoulé ...

\* Si l'horloge n'a pas été réglée, l'indication « -Y- -M- -D » est affichée.

\*\* Si l'horloge n'a pas été réglée, l'indication « -:-: - » est affichée.

## Lorsque l'enregistreur IC est en mode d'enregistrement/pause d'enregistrement

**Temps écoulé :** affiche le temps d'enregistrement du message en cours.

**Temps restant :** affiche le temps d'enregistrement restant de l'enregistreur IC.

**Date d'enregistrement :** affiche la date à laquelle l'enregistreur IC a commencé l'enregistrement du message en cours.

**Heure d'enregistrement :** affiche l'heure à laquelle l'enregistreur IC a commencé l'enregistrement du message en cours.

## Lorsque l'enregistreur IC est en mode de lecture/d'arrêt

**Temps écoulé :** affiche le temps de lecture écoulé du message en cours.

**Temps restant :** affiche le temps restant du message en cours lorsque l'enregistreur IC est en mode de lecture.

Affiche le temps d'enregistrement restant lorsque l'enregistreur IC est en mode d'arrêt.

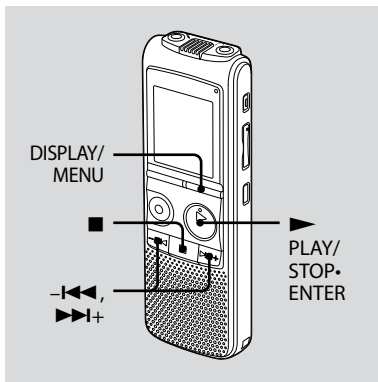
**Date d'enregistrement :** affiche la date à laquelle le message en cours a été enregistré.

**Heure d'enregistrement :** affiche l'heure à laquelle le message en cours a été enregistré.

## Remarques

- Si le temps d'enregistrement restant est inférieur à 1 minute, l'affichage du temps restant apparaît automatiquement et clignote.
- Si l'enregistreur IC ne fonctionne pas pendant plus de 3 secondes en mode d'arrêt, l'affichage revient à l'heure actuelle, quel que soit le réglage de l'affichage.

## Réglages du Menu

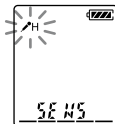


- 1 Maintenez le bouton DISPLAY/MENU enfoncé pour activer le mode de menu.

La fenêtre du mode de menu s'affiche.



- 2 Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶+** pour sélectionner l'option de menu que vous souhaitez régler, puis appuyez sur **▶** PLAY/STOP-ENTER.



- 3 Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶+** pour sélectionner l'option que vous souhaitez régler, puis appuyez sur **▶** PLAY/STOP-ENTER.



## **4 Appuyez sur ■ (arrêt) pour quitter le mode de menu.**



### **■ Remarque**




Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une minute, le mode de menu est annulé automatiquement et la fenêtre revient à l'affichage du mode d'arrêt.

### **Pour revenir à la fenêtre précédente**

Appuyez sur DISPLAY/MENU en mode de menu.

## Réglages du menu

Options de menu	Réglages	Mode de fonctionnement (○ : réglage possible/ — : réglage impossible)		
		Mode d'arrêt	Mode de lecture	Mode d'enregistrement
MODE	LP, SP, HQ, SHQ	○	—	—
SENS	 H  L	○	—	○
VOR	ON, OFF	○	—	○
LOCK	ON, OFF	○	—	—
DPC	ON (-50% to +100%), OFF	○	○	—
EASY-S	ON, OFF	○	○	—
CONT	ON, OFF	○	○	—
REC-OP	ON (ADD, OVER), OFF	○	—	—
SET DATE		○	—	—
HOUR	12H, 24H	○	—	—
BEEP	ON, OFF	○	—	—
LED	ON, OFF	○	—	—
ALL ERASE		○	—	—
MOVE		○	—	—
ALARM	ON (DATE, SUN, MON, TUE, WED, THU, FRI, SAT, DAILY), OFF	○	—	—
FOLDER	<b>A B C D E</b>	○	—	—

Options de menu	Réglages (* : réglage initial)	Voir page
MODE	<p>Règle le mode d'enregistrement.</p> <p>LP : Mode d'enregistrement monaural en vitesse lente.</p> <p>SP : Mode d'enregistrement monaural à vitesse standard.</p> <p>HQ : Mode d'enregistrement monaural haute qualité.</p> <p>SHQ* : Mode d'enregistrement monaural super haute qualité.</p>	22
SENS	<p>Règle la sensibilité du microphone.</p> <p> H* : Pour enregistrer une réunion ou dans un local tranquille et/ou spacieux.</p> <p> L : Pour enregistrer en dictée ou dans un lieu bruyant.</p>	25
VOR	<p>Affiche la fenêtre qui permet de régler la fonction VOR (Voice Operated Recording).</p> <p>ON : L'enregistrement débute lorsque l'enregistreur IC détecte un son et s'arrête lorsqu'il ne capte plus aucun son, ce qui permet d'éliminer l'enregistrement de passages silencieux. La fonction VOR est activée lorsque vous appuyez sur  REC/PAUSE.</p> <p>OFF* : La fonction VOR ne fonctionne pas.</p>	27
LOCK	<p>Verrouille le message pour que vous ne puissiez pas le supprimer, y ajouter un nouveau message, y ajouter un message écrasé ou le diviser.</p> <p>ON : La fonction de verrouillage est activée.</p> <p>OFF* : La fonction de verrouillage est désactivée.</p>	–

<b>Options de menu</b>	<b>Réglages (* : réglage initial)</b>	<b>Voir page</b>
DPC	<p><b>Affiche la fenêtre permettant de régler la fonction DPC (Digital Pitch Control).</b></p> <p>ON :</p> <p>Vous pouvez régler la vitesse de lecture dans une fourchette comprise entre +100% et -50%, par incréments de 10% pour l'option + et par incréments de 5% pour l'option -.</p> <p>-30%*</p> <p>OFF* :</p> <p>La fonction DPC est désactivée.</p>	42
EASY-S	<p><b>Affiche la fenêtre permettant de régler la fonction de recherche facile.</b></p> <p>ON :</p> <p>Vous pouvez vous déplacer vers l'avant pendant environ 10 secondes en appuyant sur ►►+ et vous déplacer vers l'arrière pendant environ 3 secondes en appuyant sur -◄◄. Cette fonction est utile lorsque vous tentez de localiser un point souhaité dans un enregistrement long.</p> <p>OFF* :</p> <p>La fonction de recherche facile ne fonctionne pas. Lorsque vous appuyez sur -◄◄ ou sur ►►+, un message est déplacé vers l'avant ou vers l'arrière.</p>	37
CONT	<p><b>Lit les messages dans le dossier sélectionné en continu.</b></p> <p>ON :</p> <p>La fonction CONT est activée.</p> <p>OFF* :</p> <p>Un message est lu et l'enregistreur IC s'arrête au début du message suivant.</p>	39

<b>Options de menu</b>	<b>Réglages (* : réglage initial)</b>	<b>Voir page</b>
REC-OP	<p>Ajoute un enregistrement à un message précédemment enregistré ou ajoute un enregistrement par écrasement pendant la lecture.</p> <p>ON :</p> <p>Vous pouvez ajouter ou écraser un enregistrement.</p> <p>ADD* :</p> <p>Vous pouvez ajouter un enregistrement.</p> <p>OVER :</p> <p>Vous pouvez écraser un enregistrement.</p> <p>OFF* :</p> <p>Vous ne pouvez pas ajouter ou écraser un enregistrement.</p>	32, 34
SET DATE	<p><b>Affiche la fenêtre permettant de régler l'horloge.</b></p> <p>AUTO* :</p> <p>Lorsque l'enregistreur IC est raccordé à un ordinateur exécutant Digital Voice Editor, l'horloge est automatiquement réglée en fonction de cet ordinateur.</p> <p>MANUAL :</p> <p>Vous pouvez régler l'horloge manuellement en réglant l'année, le mois, le jour, l'heure et les minutes dans l'ordre.</p>	15
HOUR	<p><b>Affiche la fenêtre permettant de régler l'horloge.</b></p> <p>12H :</p> <p>AM12:00 = minuit, PM12:00 = midi</p> <p>24H* :</p> <p>0:00 = minuit, 12:00 = midi</p>	17

Options de menu	Réglages (* : réglage initial)	Voir page
BEEP	<p>Affiche la fenêtre permettant de régler l'activation ou non d'un bip.</p> <p>ON* : Un bip sonore indique que l'opération a été acceptée.</p> <p>OFF : Aucun bip sonore ne retentit.</p> <p><b>Remarque</b> L'alarme est émise même si vous réglez « BEEP » sur « OFF » dans le menu.</p>	–
LED	<p>Affiche la fenêtre permettant d'activer ou de désactiver l'indicateur de fonctionnement en cours de fonctionnement.</p> <p>ON* : Lors de l'enregistrement ou de la lecture, l'indicateur de fonctionnement s'allume ou clignote.</p> <p>OFF : L'indicateur de fonctionnement ne s'allume pas ni ne clignote, même en cours de fonctionnement.</p> <p><b>Remarque</b> Lorsque l'enregistreur IC est raccordé à un ordinateur, l'indicateur de fonctionnement s'allume ou clignote même si « LED » est réglé sur « OFF ».</p>	–
ALL ERASE	<p><b>Tous les messages situés dans le dossier sélectionné seront effacés.</b></p> <p>Sélectionnez un dossier dans lequel tous les messages doivent être supprimés dans le menu FOLDER, puis revenez à ce menu. Appuyez sur ► PLAY/STOP•ENTER lorsque « ALL ERASE » clignote.</p>	51
MOVE	<p><b>Le message sélectionné sera déplacé dans le dossier sélectionné. (A, B, C, D ou E).</b></p> <p>Avant d'essayer de déplacer un message, sélectionnez-le et revenez à ce menu.</p>	52



Options de menu	Réglages (* : réglage initial)	Voir page
ALARM	Affiche la fenêtre permettant de régler l'alarme. ON : Pour régler l'alarme, sélectionnez « ON » et réglez la date, l'heure ou le jour de la semaine, ou choisissez « DAILY » pour la lecture. B-ONLY : Seule l'alarme retentit à l'heure de l'alarme. B-PLAY* : Le message sélectionné est lu après l'alarme à l'heure de l'alarme. OFF* : Le réglage de l'alarme est annulé.	45
FOLDER	Sélectionne un dossier parmi les 5 dossiers <b>(A, B, C, D</b> ou <b>E)</b> .	24

## Utilisation du logiciel Digital Voice Editor fourni

### Actions à effectuer à l'aide du logiciel Digital Voice Editor

Le logiciel Digital Voice Editor vous permet de transférer les messages que vous avez enregistrés à l'aide de l'enregistreur IC sur votre ordinateur. Vous pouvez les enregistrer sur votre ordinateur, les lire et les éditer. Vous pouvez aussi transférer des fichiers de musique enregistrés sur votre ordinateur vers l'enregistreur IC.

### Transfert des messages enregistrés sur l'enregistreur IC vers l'ordinateur.

Vous pouvez enregistrer des messages que vous avez enregistrés à l'aide de l'enregistreur IC sur le disque dur de votre ordinateur, par message, par dossier, ou tous les messages en même temps. Vous pouvez sélectionner un format à utiliser pour enregistrer ces messages

comme suit ; fichiers MSV (LPEC), fichiers MSV (ADPCM), fichiers MP3, fichiers WAV Windows standard.

### Lectures de messages sur votre ordinateur

Vous pouvez lire des messages sur l'ordinateur à l'aide des fonctions suivantes, lecture répétée d'un message, lecture A-B répétée, recherche facile, lecture avec signet ainsi que lecture normale. Vous pouvez ajuster la vitesse de lecture.

### Transfert de messages enregistrés sur votre ordinateur vers l'enregistreur IC pour les lire

Vous pouvez transférer des messages enregistrés sur votre ordinateur, ainsi que d'autres fichiers, comme les fichiers vocaux envoyés par courrier électronique, les fichiers MSV (LPEC/ADPCM), les fichiers WAV, les fichiers MP3, par fichier ou par dossier, vers l'enregistreur IC. Vous pouvez aussi les lire à l'aide de l'enregistreur IC.

## Édition de messages enregistrés sur votre ordinateur ou sur l'enregistreur IC à l'aide de votre ordinateur

Vous pouvez modifier les titres des messages ou les noms d'utilisateurs, classer des messages, définir/supprimer des repères de priorité ou de signets, diviser/combiner des messages, etc. sur votre ordinateur, en fonction du format du fichier. Vous pouvez modifier l'ordre des messages de l'enregistreur IC à l'aide de l'ordinateur. Vous pouvez aussi enregistrer des messages enregistrés sur votre ordinateur en convertissant le format vocal en un autre format plus approprié.

### Autres utilisations pratiques

- Vous pouvez envoyer des messages électroniques vocaux à l'aide du logiciel de messagerie MAPI.
- Vous pouvez transcrire un message enregistré sur l'enregistreur IC à l'aide du logiciel de reconnaissance vocale Dragon NaturallySpeaking® (uniquement si Dragon NaturallySpeaking version 5.0 [ou plus

récente] Preferred ou Professional Edition est installé sur votre ordinateur).

- Vous pouvez définir/annuler le nom d'utilisateur sur l'enregistreur IC, modifier les réglages d'alarme etc., sur votre ordinateur.
- Si vous utilisez l'outil CD Recording Tool for Digital Voice Editor, vous pouvez lire les plages d'un CD inséré dans le lecteur de CD de l'ordinateur et enregistrer les plages du CD sur le disque dur de l'ordinateur dans un format de fichier compatible avec Digital Voice Editor. Les fichiers enregistrés peuvent ensuite être transférés à un enregistreur IC, à l'aide de Digital Voice Editor.
- À l'aide de CD Burning Tool pour Digital Voice Editor, vous pouvez créer votre CD de musique original et vos données CD à partir de fichiers enregistrés à l'aide de l'enregistreur IC, ou à partir de fichiers enregistrés sur le disque dur de votre ordinateur à l'aide de Digital Voice Editor.

L'utilisation de CD Recording Tool et de CD Burning Tool for DVE est limitée à un usage personnel.

## Configuration système requise

### Systèmes d'exploitation :

Windows Vista® Ultimate  
Windows Vista® Business  
Windows Vista® Home Premium  
Windows Vista® Home Basic  
Windows® XP Media Center Edition 2005  
Service Pack 2 ou version supérieure  
Windows® XP Media Center Edition 2004  
Service Pack 2 ou version supérieure  
Windows® XP Media Center Edition  
Service Pack 2 ou supérieur  
Windows® XP Professional Service Pack 2  
ou version supérieure  
Windows® XP Home Edition Service Pack  
2 ou version supérieure  
Windows® 2000 Professional Service Pack  
4 ou version supérieure  
Pré-installé

### ■ Remarque

64bit OS n'est pas pris en charge.

### Environnement matériel :

Ordinateur : PC/AT IBM ou compatible  
Unité centrale : processeur 266 MHz  
Pentium® II ou version supérieure  
(pour Windows Vista®, processeur  
800 MHz Pentium® III ou version  
supérieure)  
Mémoire vive : 128 Mo ou plus (pour  
Windows Vista®, 512 Mo ou plus)  
Espace mémoire disponible sur le  
disque dur : 150 Mo ou plus  
Lecteur de CD-ROM (lors de la création  
d'un CD audio ou d'un CD de  
données, un lecteur CD-R/RW est  
requis)  
Port : port USB  
Carte son : cartes son compatibles avec  
n'importe quel système d'exploitation  
Microsoft® Windows® pris en charge  
Ecran : couleur (16 bits) ou plus et  
800x480 points ou plus  
Accès Internet pour la fonction Voice  
Mail et le service de base de données  
CD

### ■ Remarque

Les systèmes suivants ne sont pas pris en charge :

- Tous les systèmes d'exploitation autres que ceux indiqués ci-dessus
- Les ordinateurs ou systèmes d'exploitation assemblés par vous-même
- Les systèmes d'exploitation mis à niveau
- L'environnement à amorçage double
- L'environnement à moniteur multiple

## Remarque sur la transcription d'un message

Pour que la transcription de messages avec le logiciel de reconnaissance vocale Dragon NaturallySpeaking® soit possible, votre ordinateur doit également satisfaire aux exigences de configuration système de Dragon NaturallySpeaking.

Pour obtenir la dernière version et connaître la disponibilité de Dragon NaturallySpeaking dans chaque zone, reportez-vous au site Web suivant : <http://www.nuance.com/>

## Remarque sur l'envoi de messages électroniques vocaux

Pour l'envoi de messages électroniques vocaux avec le logiciel Microsoft® Outlook Express 5.0, 5.5 ou 6.0, votre ordinateur doit également satisfaire aux exigences de configuration système d'Outlook Express.

## Installation du logiciel

Installez le logiciel Digital Voice Editor sur le disque dur de votre ordinateur.

### ■ Remarques

- Fermez tous les programmes en cours avant de commencer l'installation du logiciel Digital Voice Editor.
- Lors de l'installation ou de la désinstallation du logiciel sous Windows® 2000 Professional, ouvrez une session de travail sous Windows en tant qu'« Administrateur ».
- Lors de l'installation de la désinstallation du logiciel sous Windows Vista® Home Basic/Windows Vista® Home Premium/Windows Vista® Business/Windows Vista® Ultimate/Windows® XP Home Edition Service Pack 2 ou version supérieure/Windows® XP Professional Service Pack 2 ou version supérieure/Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 ou version supérieure/Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 2 ou version supérieure/Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 2 ou version supérieure, ouvrez une session de travail sous un nom d'utilisateur appartenant à un compte ayant un privilège d'« Administrateur de l'ordinateur ». (Pour savoir si le nom d'utilisateur est associé à un compte d'utilisateur « Administrateur de l'ordinateur », ouvrez « Comptes d'utilisateurs » dans le « Panneau de configuration » et reportez-vous à la section située sous le nom d'utilisateur.)

- Lorsque le logiciel « Memory Stick Voice Editor 1.0/1.1/1.2/2.0 » est déjà installé, l'installation du logiciel fourni supprime automatiquement le logiciel « Memory Stick Voice Editor ». (Cependant, les messages ne sont pas supprimés.)
- Après l'installation, le module Microsoft DirectX est également installé, en fonction du système d'exploitation de votre ordinateur. Ce module n'est pas effacé lors de la désinstallation du logiciel.
- Après l'installation du logiciel Digital Voice Editor, n'installez pas le logiciel « Memory Stick Voice Editor 1.0/1.1/1.2/2.0 ». Le logiciel Digital Voice Editor ne fonctionnera pas correctement.
- Avec le logiciel fourni, vous pouvez sauvegarder ou éditer des messages sur le « Memory Stick ».

## **1 Assurez-vous que l'enregistreur IC n'est pas raccorder, puis mettez votre ordinateur sous tension et lancez Windows.**

## **2 Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM.**

Le menu [IC Recorder Software Setup] s'ouvre automatiquement et la fenêtre [Welcome to IC Recorder Software Setup] apparaît. Si le menu [Welcome to IC Recorder Software Setup] ne se lance pas, ouvrez le dossier [DVE] dans

le dossier [Setup] du CD-ROM puis double-cliquez sur [setup.exe].

## **3 Acceptez les termes du contrat de licence, sélectionnez [I accept the terms of the license agreement], puis cliquez sur [Next].**

La fenêtre [Software Install] apparaît.

## **4 Sélectionnez [Digital Voice Editor], puis cliquez sur [Install].**

Suivez les instructions à l'écran pour effectuer les réglages nécessaires à l'installation.

**Si vous avez déjà installé une version précédente de Digital Voice Editor ou n'importe quelle version du « Memory Stick Voice Editor ».**

La boîte de dialogue utilisée pour désinstaller une version précédente de Digital Voice Editor ou n'importe quelle version du « Memory Stick Voice Editor » s'affiche. Suivez les instructions à l'écran pour désinstaller le logiciel.

Les fichiers de messages ne sont pas supprimés.

## Remarque

En cas de tentative de modification illégale des données ou d'exploitation des données à des fins autres que privées, le fichier peut devenir illisible ou Digital Voice Editor peut devenir inexploitable.

### Lorsque la boîte de dialogue utilisée pour sélectionner la méthode d'enregistrement des fichiers apparaît

Lorsque vous sauvegardez des fichiers enregistrés à l'aide de l'enregistreur IC sur l'ordinateur nommé ci-dessus, vous pouvez choisir de les convertir au format MP3. Sélectionnez le réglage désiré.

### Lorsque la boîte de dialogue permettant de sélectionner la langue à utiliser pour l'aide s'affiche

Cliquez sur la langue de votre choix pour utiliser l'aide.

## 5 Lorsque la fenêtre [Ready to Install the Program] apparaît, cliquez sur [Install].

L'installation commence.

## 6 Lorsque la fenêtre [InstallShield Wizard Complete] s'affiche, sélectionnez [Yes, I want to restart my computer now], puis cliquez sur [Finish].

L'ordinateur redémarre.

Une fois que l'ordinateur a redémarré, l'installation est terminée.

## Désinstallation du logiciel

Pour désinstaller le logiciel, suivez les étapes ci-dessous.

### Pour Windows 2000 ou Windows XP

- 1 Cliquez sur [Démarrer], sélectionnez [Paramètres], [Panneau de configuration], puis [Ajouter ou supprimer des programmes] ou [Ajout/Suppression de programmes].
- 2 Sélectionnez [Digital Voice Editor 3] dans la liste et cliquez sur [Supprimer] ou [Modifier/Supprimer].
- 3 Suivez les instructions à l'écran.

## Pour Windows Vista

- 1 Cliquez sur [Démarrer] – [Panneau de configuration] – [Programmes], puis sélectionnez et cliquez sur [Désinstaller un programme] dans la catégorie.
- 2 Sélectionnez [Digital Voice Editor 3] dans la liste et cliquez sur [Désinstaller].
- 3 Cliquez sur [Continuer] dans la fenêtre [Contrôle de compte d'utilisateur].
- 4 Suivez les instructions à l'écran.

### Remarque

Si vous souhaitez déplacer le logiciel sur un autre lecteur ou dans un autre répertoire après l'installation, vous devez d'abord le désinstaller puis le réinstaller. Le logiciel ne fonctionne pas correctement si vous vous contentez de déplacer les fichiers logiciels.

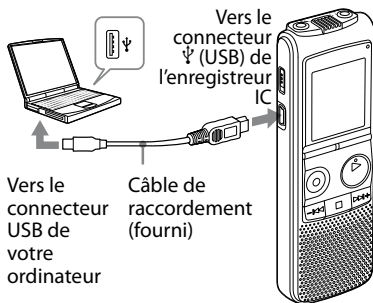
### Conseil

Au cours de la désinstallation, les fichiers de messages ne sont pas supprimés.

## Raccordement de l'enregistreur IC à votre ordinateur

Vous pouvez transférer les données de l'enregistreur IC sur votre ordinateur en raccordant l'enregistreur IC à l'ordinateur. Utilisez le câble de raccordement USB fourni avec l'enregistreur IC pour raccorder le connecteur Ψ (USB) de l'enregistreur IC à celui de votre ordinateur.

L'enregistreur IC est détecté par l'ordinateur dès que le câble est raccordé. Vous pouvez raccorder ou débrancher le câble à n'importe quel moment, que l'enregistreur IC et l'ordinateur soient sous tension ou hors tension.





## Remarques

- Veuillez à installer le logiciel Digital Voice Editor avant de raccorder l'enregistreur IC à l'ordinateur. Sinon, un message du type [Assistant matériel détecté] peut s'afficher lors du raccordement de l'enregistreur IC à votre ordinateur. Dans ce cas, cliquez sur [Annuler].
- Ne raccordez pas plus de deux appareils USB à votre ordinateur. Le fonctionnement normal ne peut alors être garanti.
- Le fonctionnement de cet enregistreur IC avec un concentrateur USB ou une rallonge USB n'est pas garanti.
- Un problème de fonctionnement peut se produire à tout moment, en fonction des périphériques USB raccordés.
- Avant de raccorder l'enregistreur IC à l'ordinateur, vérifiez que des piles sont insérées dans l'enregistreur IC.
- Lors du raccordement de l'enregistreur IC à l'ordinateur, assurez-vous que l'enregistreur IC est en mode d'arrêt.
- Il est recommandé de débrancher le câble de l'ordinateur lorsque le logiciel Digital Voice Editor est inutilisé.

## Référence aux fichiers d'aide

Pour plus de détails sur chaque opération, reportez-vous aux fichiers d'aide.



---

## Déconnexion de l'enregistreur IC de votre ordinateur

Suivez les procédures ci-dessous, sinon les données peuvent être endommagées.

**1 Assurez-vous que l'indicateur de fonctionnement ne clignote pas.**

**2 Déconnectez l'enregistreur IC du connecteur USB de l'ordinateur.**

Sur l'écran Windows, cliquez sur « Retirer le périphérique en toute sécurité » sur la barre des tâches et cliquez sur « Retirer le périphérique de stockage de masse USB en toute sécurité ».

Sur l'écran Macintosh, faites glisser « IC RECORDER » sur le bureau et déposez-le dans la « Corbeille ».



Pour obtenir des détails sur la déconnexion de l'enregistreur IC, consultez le mode d'emploi fourni avec votre ordinateur.


## Dépannage

Avant d'emporter l'appareil à réparer, effectuez les contrôles suivants. Si le problème persiste après avoir effectué ces vérifications, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

### Enregistreur IC

Problème	Solution
Impossible d'éteindre l'enregistreur IC.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faites glisser le commutateur HOLD dans le sens de la flèche lorsque l'enregistreur IC est à l'arrêt (page 18).</li> </ul>
Impossible d'allumer l'enregistreur IC.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le commutateur HOLD est activé. Faites glisser le commutateur HOLD dans le sens opposé à la flèche (page 18).</li> </ul>
L'affichage ne disparaît pas. L'affichage apparaît flou.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Retirez le film protecteur de la fenêtre d'affichage avant d'utiliser l'enregistreur IC.</li> </ul>
L'enregistreur IC ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les piles n'ont pas été installées en respectant la polarité (page 12).</li> <li>Les piles sont faibles (page 13).</li> <li>Les boutons ont été verrouillés à l'aide du commutateur HOLD (page 55).</li> </ul>
Aucun son n'est diffusé par le haut-parleur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le volume est au minimum (page 37).</li> <li>Des écouteurs sont branchés (page 37).</li> </ul>
Le son vient du haut-parleur même si les écouteurs sont branchés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si les écouteurs ne sont pas branchés correctement lors de la lecture, le son peut provenir du haut-parleur. Débranchez les écouteurs, puis insérez-les correctement.</li> </ul>

<b>Problème</b>	<b>Solution</b>
L'indicateur de fonctionnement ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>« LED » est réglé sur « OFF » (page 64). Affichez le menu et réglez « LED » sur « ON ».</li> </ul>
L'indication « FULL » est affichée et vous ne pouvez pas commencer l'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La mémoire est saturée. Supprimez quelques messages (page 49) ou tous les messages après les avoir sauvegardés sur votre ordinateur.</li> </ul>
L'indication « FULL » est affichée et vous ne pouvez pas faire fonctionner l'enregistreur IC.	<ul style="list-style-type: none"> <li>99 messages ont été enregistrés dans le dossier sélectionné ou 495 messages (lorsqu'il y a 5 dossiers) au total ont été enregistrés. Par conséquent, vous ne pouvez pas enregistrer de nouveau message, ni déplacer un message. Supprimez quelques messages (page 49) ou tous les messages après les avoir sauvegardés sur votre ordinateur.</li> </ul>
L'enregistrement est interrompu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La fonction VOR (page 27) est activée. Réglez « VOR » sur « OFF » dans le menu (page 61).</li> </ul>
Des bruits parasites sont audibles.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quelque chose, comme votre doigt, etc., a touché ou frotté accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement et le bruit a été enregistré.</li> <li>L'appareil a été placé à proximité d'une source d'alimentation secteur, d'une lampe fluorescente ou d'un téléphone mobile durant l'enregistrement ou la lecture.</li> <li>La fiche du microphone raccordé était encrassée lors de l'enregistrement. Nettoyez-la.</li> <li>La fiche Ω(casque) est encrassée. Nettoyez-la.</li> </ul>
Le niveau d'enregistrement est faible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>« SENS » (sensibilité du microphone) est réglé sur «  L ». Affichez le menu et réglez « SENS » sur «  H » (page 61).</li> </ul>

<b>Problème</b>	<b>Solution</b>
Lorsque vous enregistrez à partir d'un autre appareil, le niveau d'entrée est trop ou pas assez fort.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Connectez la prise casque de l'autre appareil sur la prise  (microphone) de l'enregistreur IC et réglez le volume de l'appareil connecté à l'enregistreur IC.</li></ul>
La vitesse de lecture est trop rapide ou trop lente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La vitesse de lecture est réglée dans DPC. Réglez de nouveau la vitesse dans DPC dans le menu (page 62).</li></ul>
L'indication « --:-- » est affichée.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vous n'avez pas réglé l'horloge (page 15).</li></ul>
L'indication « --Y--M--D » ou « --:-- » est affichée dans l'écran REC DATE.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La date de l'enregistrement ne sera pas affichée si vous avez enregistré le message alors que l'horloge n'était pas réglée.</li></ul>
Moins d'options de menu sont affichées dans le mode de menu.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les options de menu affichées varient en fonction du mode de fonctionnement (mode d'arrêt, mode de lecture et mode d'enregistrement) (page 60).</li></ul>
La durée restante affichée est inférieure à celle affichée dans le logiciel Digital Voice Editor fourni.	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'appareil requiert une certaine quantité de mémoire pour le fonctionnement du système. Cette quantité est soustraite de la durée restante, ce qui explique cette différence.</li></ul>
L'autonomie des piles est faible.	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'autonomie des piles de la page 13 est basée sur la lecture avec le volume réglé sur 27. L'autonomie des piles peut être diminuée selon le fonctionnement de l'enregistreur IC.</li></ul>

<b>Problème</b>	<b>Solution</b>
L'autonomie des piles est inexistante si vous laissez les piles insérées pendant une période prolongée sans utiliser l'enregistreur IC.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Même si vous n'utilisez pas l'appareil, les piles s'usent légèrement. Dans ce cas, la durée de vie des piles varie en fonction de l'humidité ou d'autres conditions environnementales. Généralement, les piles durent quatre mois. Si vous n'envisagez pas d'utiliser l'enregistreur IC pendant une période prolongée, il est recommandé de le mettre hors tension (page 18) ou de retirer les piles.</li> </ul>
L'enregistreur IC met beaucoup de temps à démarrer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si l'enregistreur IC doit traiter un grand volume de données, il peut mettre plus de temps à démarrer. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement de l'appareil. Patientez jusqu'à ce que l'affichage de démarrage disparaisse.</li> </ul>
L'enregistreur IC ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirez les piles et réinsérez-les (page 12).</li> </ul>
L'ordinateur ne reconnaît pas l'enregistreur IC. Un dossier/fichier ne peut pas être transféré depuis votre ordinateur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débranchez l'enregistreur IC de votre ordinateur et rebranchez-le.</li> <li>• N'utilisez pas de concentrateur USB ou de câble d'extension USB autre que le câble de prise en charge de connexion USB fourni. Raccordez l'enregistreur IC à l'aide du câble de prise en charge de connexion USB fourni.</li> <li>• Le fonctionnement n'est pas garanti si vous utilisez une configuration système autre que celles décrites page 68.</li> <li>• Selon la position du connecteur USB, l'enregistreur IC peut ne pas être reconnu. Si cela se produit, essayez un autre connecteur.</li> </ul>

Notez que les messages enregistrés peuvent être effacés lors d'une opération d'entretien ou de réparation.

## Digital Voice Editor

Reportez-vous également aux fichiers d'aide du logiciel Digital Voice Editor.

Problème	Solution
Impossible d'installer le logiciel Digital Voice Editor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La mémoire libre restante de l'ordinateur est insuffisante. Vérifiez le disque dur et l'espace mémoire.</li><li>• Vous essayez d'installer le logiciel dans un système d'exploitation non pris en charge par le logiciel Digital Voice Editor.</li><li>• Sous Windows Vista® Ultimate/Windows Vista® Business/Windows Vista® Home Premium/Windows Vista® Home Basic/Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 2 ou version supérieure/Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 2 ou version supérieure/Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 ou version supérieure/Windows® XP Professional Service Pack 2 ou version supérieure/Windows® XP Home Edition Service Pack 2 ou version supérieure, ouvrez une session de travail sous un nom d'utilisateur appartenant à un compte limité. Ouvrez une session de travail sous un nom d'utilisateur appartenant à un groupe possédant le privilège d'« Administrateur de l'ordinateur ».</li><li>• Sous Windows® 2000 Professional, ouvrez une session de travail en tant qu'« Administrateur ».</li></ul>
Impossible de raccorder correctement l'enregistreur IC ou le « Memory Stick ».	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que l'installation du logiciel a réussi. Vérifiez également le raccordement comme suit :<ul style="list-style-type: none"><li>– Lors de l'utilisation d'un concentrateur USB externe, raccordez l'enregistreur IC directement à l'ordinateur.</li><li>– Déconnectez, puis reconnectez le câble avec l'enregistreur IC.</li><li>– Raccordez l'enregistreur IC à un autre connecteur USB.</li></ul></li><li>• Votre ordinateur est peut-être en mode de veille ou de veille prolongée. Ne laissez pas votre ordinateur passer en mode de veille ou de veille prolongée pendant qu'il est raccordé à l'enregistreur IC.</li></ul>

<b>Problème</b>	<b>Solution</b>
Impossible de lire les messages./Le volume sonore de lecture est trop bas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucune carte son n'est installée.</li> <li>• Il n'y a pas de haut-parleur intégré ou connecté à l'ordinateur.</li> <li>• Le son est coupé.</li> <li>• Augmentez le son sur l'ordinateur. (Reportez-vous au mode d'emploi de l'ordinateur.)</li> <li>• Le volume des fichiers WAV peut être modifié et sauvegardé à l'aide de la fonction « Augmenter le volume » de l'enregistreur de sons Microsoft Sound Recorder.</li> </ul>
Impossible de lancer la lecture ou l'édition des fichiers de messages sauvegardés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les messages dont le format n'est pas pris en charge par le logiciel Digital Voice Editor ne peuvent pas être lus. Selon le format du fichier, certaines fonctions d'édition du logiciel ne sont pas disponibles.</li> </ul>
Le lecteur ou le curseur se déplace de façon incorrecte. Il y a des bruits parasites.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela se produit lorsque vous écoutez à partir de l'ordinateur des messages dans lesquels vous avez ajouté ou supprimé un enregistrement, que vous avez réenregistrés ou auxquels vous avez ajouté un enregistrement. Sauvegardez d'abord un message sur le disque dur, puis ajoutez-le à l'enregistreur IC. Sélectionnez le format de fichier de sauvegarde le mieux adapté à l'enregistreur IC utilisé.</li> </ul>
Le fonctionnement est lent lorsqu'il y a de nombreux messages.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quelle que soit la durée d'enregistrement, les opérations ralentissent lorsque le nombre total de messages est élevé.</li> </ul>
L'affichage ne fonctionne pas pendant la sauvegarde, l'ajout ou la suppression de messages.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il faut plus de temps pour copier ou effacer de longs messages. A la fin des opérations, l'affichage fonctionne de nouveau normalement.</li> </ul>
La conversion d'un format de fichier prend trop de temps.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le temps nécessaire à la conversion des fichiers augmente proportionnellement à la taille des fichiers.</li> </ul>




---

<b>Problème</b>	<b>Solution</b>
Le logiciel se fige pendant le démarrage du logiciel Digital Voice Editor.	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="347 108 948 243">• Ne déconnectez pas le connecteur de l'enregistreur IC pendant que l'ordinateur est en cours de communication avec l'enregistreur IC. Sinon, le fonctionnement de l'ordinateur peut devenir instable ou les données à l'intérieur de l'enregistreur IC peuvent être endommagées.</li><li data-bbox="347 243 948 295">• Il y a peut-être un conflit entre le logiciel et un autre pilote ou une autre application.</li><li data-bbox="347 295 948 409">• N'installez pas le logiciel « Memory Stick Voice Editor » et le logiciel Digital Voice Editor Ver. 2x une fois que vous avez installé le logiciel Digital Voice Editor. Digital Voice Editor pourrait ne pas fonctionner correctement.</li></ul>

---

## Messages d'erreur

Message d'erreur	Problème/Solution
LO BATT	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les piles sont épuisées. Remplacez-les.</li></ul>
FULL (REC clignote en même temps)	<ul style="list-style-type: none"><li>• La mémoire résiduelle de l'enregistreur IC est insuffisante. Supprimez quelques messages avant de procéder à l'enregistrement.</li></ul>
FULL (le numéro du message clignote en même temps)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comme le dossier actuel contient déjà 99 messages, vous ne pouvez pas enregistrer de nouveau message. Supprimez quelques messages avant de procéder à l'enregistrement.</li></ul>
FULL (l'indicateur du dossier clignote en même temps)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comme le dossier vers lequel vous souhaitez déplacer le message contient déjà 99 messages, vous ne pouvez pas déplacer le message. Supprimez quelques messages avant de procéder au déplacement.</li></ul>
SET DATE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Réglez l'horloge. Sinon, vous ne pouvez pas régler l'alarme.</li></ul>
NO DATA	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le dossier sélectionné ne comporte aucun message. Vous ne pouvez pas verrouiller un message, supprimer un ou des messages ou régler l'alarme, etc.</li></ul>
PRE SET	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vous réglez l'alarme alors que vous l'avez déjà fait. Vérifiez le réglage et réglez la date et l'heure appropriées.</li></ul>
BACK-D	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vous avez réglé l'alarme alors que l'heure était déjà dépassée. Vérifiez le réglage et réglez la date et l'heure appropriées.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vous avez sélectionné un message verrouillé. Vous ne pouvez pas y ajouter un nouveau message, l'écraser ou le supprimer. Réglez « LOCK » sur « OFF » dans le menu avant de supprimer le message.</li></ul>
NO EDIT	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le message sélectionné n'est pas celui qui a été enregistré à l'aide de l'enregistreur IC. Vous ne pouvez pas le diviser, y ajouter un enregistrement, le supprimer, etc.</li></ul>

<b>Message d'erreur</b>	<b>Problème/Solution</b>
OFF REC-OP	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vous ne pouvez pas ajouter ou écraser un enregistrement car « REC-OP » est réglé sur « OFF ». Réglez-le sur « ON ».</li></ul>
ERR ACCESS ERR 01 – ERR 05	<ul style="list-style-type: none"><li>• Une erreur système différente de celle mentionnée ci-dessus s'est produite. Retirez les piles et réinsérez-les (page 12).</li></ul>

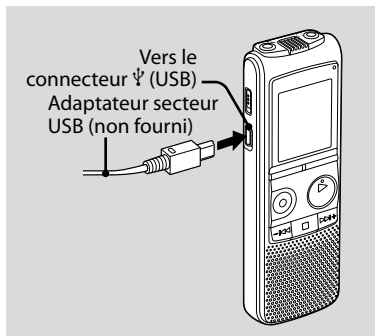
---

## Limites du système

Il existe des limites système pour cet appareil. Les problèmes mentionnés ci-dessous ne sont pas des dysfonctionnements de l'appareil.

<b>Problème</b>	<b>Problème/Solution</b>
Vous ne pouvez pas enregistrer de messages jusqu'à la durée maximale d'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si vous enregistrez des messages à la fois en mode SHQ, HQ, SP ou LP, la durée d'enregistrement varie entre la durée d'enregistrement maximale en mode SHQ et la durée d'enregistrement maximale en mode LP.</li><li>• La somme du nombre affiché sur le compteur (durée d'enregistrement écoulée) et de la durée d'enregistrement restante peut être inférieure à la durée d'enregistrement maximale de l'enregistreur IC.</li></ul>
Vous ne pouvez pas afficher des fichiers musicaux dans l'ordre.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si vous avez transféré des fichiers musicaux avec votre ordinateur, ces fichiers ne peuvent pas être copiés par ordre de transfert à cause des limites du système.</li></ul>
Vous ne pouvez pas spécifier le point de fin B.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vous ne pouvez pas spécifier le point de fin B avant le point de départ A spécifié.</li></ul>
Quand vous réglez la lecture A-B répétée, les positions définies se déplacent un peu.	<ul style="list-style-type: none"><li>• En fonction des fichiers transférés vers l'enregistreur IC depuis votre ordinateur, les positions définies peuvent bouger.</li></ul>

## Utilisation d'un adaptateur secteur USB (non fourni)



Vous pouvez raccorder l'enregistreur IC à une prise secteur à l'aide d'un adaptateur secteur USB AC-U50A (non fourni).

- 1 Raccordez le câble de raccordement USB fourni au connecteur USB de l'enregistreur IC.
- 2 Raccordez un adaptateur secteur USB (non fourni) au câble de raccordement USB.
- 3 Raccordez l'adaptateur secteur USB à une prise secteur.

---

## Débranchement de l'enregistreur IC de la prise secteur

Suivez les procédures ci-dessous, sinon les données peuvent être endommagées.

- 1 Si vous enregistrez ou lisez un message, appuyez sur ■ (arrêt) pour mettre l'enregistreur IC en mode d'arrêt.**
- 2 Assurez-vous que l'indicateur de fonctionnement ne clignote pas.**
- 3 Débranchez l'adaptateur secteur USB de la prise secteur, puis débranchez le câble de raccordement USB de l'adaptateur secteur USB.**

### ■ Remarques

- Pendant l'enregistrement (l'indicateur de fonctionnement s'allume ou clignote en rouge) ou l'accès aux données (l'indicateur de fonctionnement clignote en orange),
  - l'enregistreur IC ne doit pas être connecté à ou déconnecté de l'adaptateur secteur USB branché à la prise secteur.
  - l'adaptateur secteur USB connecté à l'enregistreur IC ne doit pas être connecté à ou déconnecté de la prise secteur.Vous risqueriez d'endommager les données. Si l'enregistreur IC doit traiter une grande quantité de données, il se peut que la fenêtre de démarrage s'affiche pendant un long moment. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement de l'appareil. Attendez que l'affichage de démarrage disparaisse de la fenêtre.
- Pendant l'utilisation d'un adaptateur secteur USB (non fourni), l'indicateur d'autonomie des piles ne s'affiche pas dans la fenêtre.

---

## Précautions

### Alimentation

- Faites uniquement fonctionner l'appareil sur une tension de 3,0 V ou 2,4 V CC. Utilisez deux piles alcalines LR03 (AAA) ou deux piles rechargeables NH-AAA.

### Sécurité

- Ne faites pas fonctionner l'appareil en conduisant une voiture, une bicyclette ou tout autre véhicule motorisé.

### Manipulation

- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé au rayonnement direct du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.
- Si des solides ou des liquides venaient à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, retirez les piles et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.

### Bruits

- Des bruits parasites peuvent se faire entendre si l'appareil est placé à proximité d'une source d'alimentation secteur, d'une lampe fluorescente ou d'un téléphone mobile durant l'enregistrement ou la lecture.
- Il se peut que des bruits parasites soient enregistrés si quelque chose comme votre doigt par exemple, touche ou frotte accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement.

### Entretien

- Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'eau. N'utilisez pas d'alcool, d'essence ou de diluant.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil, consultez votre revendeur Sony.

## Sauvegardes recommandées

Pour éviter tout risque de perte de données à la suite d'une opération accidentelle ou d'un problème de fonctionnement de l'enregistreur IC, nous vous conseillons d'enregistrer une copie de sauvegarde de vos messages sur un magnétophone ou sur un ordinateur, etc.

# Spécifications

## Section enregistreur IC

### Capacité (capacité disponible pour l'utilisateur)

1 Go (environ 989 Mo = 1 037 565 952 octets)  
Une partie de la mémoire est utilisée comme zone de gestion des données.

### Durée d'enregistrement\*1

Voir page 23.

\*1 Si vous devez enregistrer en continu sur une période prolongée, vous aurez peut-être à remplacer les piles par des neuves en cours d'enregistrement. Pour plus de détails sur l'autonomie des piles, reportez-vous à la page 13.

### Gamme de fréquences

- SHQ : 75 Hz - 20 000 Hz
- HQ : 75 Hz - 17 000 Hz
- SP : 75 Hz - 15 000 Hz
- LP : 75 Hz - 3 500 Hz

### Débit binaire et fréquences d'échantillonnage pour le mode d'enregistrement MP3\*2

- SHQ : 44,1 kHz, 192 kbit/s stéréo
- HQ : 44,1 kHz, 128 kbit/s stéréo
- SP : 44,1 kHz, 48 kbit/s mono
- LP : 11,025 kHz, 8 kbit/s mono

Débit binaire : 32 - 320 kbit/s, VBR (débit binaire variable)

\*2 La lecture des fichiers MP3 enregistrés à l'aide de l'enregistreur IC est également prise en charge.  
Tous les encodeurs ne sont pas pris en charge.



## Général

### Haut-parleur

Environ 28 mm de diamètre

### Puissance de sortie

300 mW

### Entrée/Sortie

- Prise microphone (mini-prise, stéréo)
  - entrée pour microphone auto-alimenté par fiche, niveau d'entrée minimum 0,5 mV, impédance du microphone de 3 kilohms ou moins
- Prise casque (mini-prise, stéréo)
  - sortie pour écouteurs de 8 à 300 ohms
- Connecteur USB
  - Compatible USB Haut Débit

### Contrôle de la vitesse de lecture (DPC)

+100 % à -50 %

### Puissance de raccordement

Deux piles alcalines LR03 (AAA) (fournies) :

3,0 V CC

Deux piles rechargeables NH-AAA (non fournies) : 2,4 V CC

### Température de fonctionnement

5°C - 35°C

### Dimensions (l/h/p) (parties saillantes et commandes non comprises) (JEITA)\*<sup>3</sup>

37 × 111 × 21,2 mm

### Poids (JEITA)\*<sup>3</sup>

Environ 71 g avec les piles alcalines LR03 (AAA)

\*<sup>3</sup>Valeur mesurée conformément à la norme JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

### Accessoires fournis

Voir page 7.

### Accessoires en option

Haut-parleur actif SRS-T80

Microphone condensateur à électret ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS70P, ECM-DS30P, ECM-TL1

Câble de connexion audio RK-G136, RK-G139 (sauf Europe)

Pile rechargeable NH-AAA-B2K

Adaptateur secteur USB AC-U50A

Chargeur de pile BCG- 34HS2KA

Il est possible que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires en option mentionnés ci-dessus. Pour plus de détails, veuillez vous adresser à votre revendeur.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

---

# Index

## A

Répétition A-B.....	41
Adaptateur secteur USB.....	85
Alarme .....	45, 65

## B

Bip .....	64
Bruits parasites .....	87

## C

Calage.....	37
Contrôle de l'enregistrement.....	21

## D

Dépannage.....	75
Déplacement d'un message .....	52, 64
Digital Voice Editor.....	7, 66
Division d'un message .....	28, 53
Dossier.....	19, 36
DPC (fonction Digital Pitch Control).....	42, 60, 62
Durée de vie des piles .....	13

## E

Edition de messages.....	49
Effacement de messages.....	49
Enregistrement à partir d'un téléphone .....	31
Enregistrement avec un autre appareil.....	43
Enregistrement avec un microphone externe .....	30
Enregistrement de messages.....	19
Entretien.....	87

## F

Fonction VOR .....	27, 61
--------------------	--------

## H

HOLD.....	18, 55
HQ.....	13, 22, 23, 61

## I

Index des composants et des commandes	
Face arrière .....	9
Face avant .....	8
Fenêtre d'affichage.....	9
Indicateur d'autonomie des piles.....	13

## L

Lecture de messages.....	36
Lecture en continu .....	39
Limites du système.....	84
Logiciel.....	66
LP.....	13, 22, 23, 61

## M

### Menu

ALARM.....	60, 65
ALL ERASE .....	60, 64
BEEP .....	60, 64
CONT .....	60, 62
DPC.....	60, 62
EASY-S.....	60, 62
FOLDER .....	60, 65
HOUR .....	60, 63
LED .....	60, 64
LOCK.....	60, 61
MODE.....	60, 61
MOVE .....	60, 64
REC-OP .....	60, 63
Réglages.....	58
Réglages du menu .....	60
SENS.....	60, 61
SET DATE .....	60, 63
VOR.....	60, 61

Messages d'erreur.....	82
Microphone externe.....	30
Microphones intégrés.....	19
Mode d'enregistrement.....	22, 61

## N

Numéro de message.....	10
------------------------	----

## P

Pause d'enregistrement.....	21, 28
Pile.....	12, 13
Pile rechargeable .....	7, 12, 14
Précautions.....	87
Préparation d'une source d'alimentation .....	12

## R

Raccordement de l'enregistreur IC à votre ordinateur.....	72
Recherche facile .....	37, 62
Réglage de l'horloge .....	15
Réglage du volume.....	21, 37
Révision.....	37

## **S**

Sensibilité du microphone .....	25, 61
SHQ .....	13, 22, 23, 61
SP .....	13, 22, 23, 61
Spécifications .....	88

## **T**

Temps d'enregistrement .....	23
------------------------------	----

## Marques commerciales

- Microsoft, Windows, Windows Vista, Windows Media, Outlook, DirectX et leurs logos sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays ou régions.
- Apple et Macintosh sont des marques commerciales de Apple Inc., déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays ou régions.
- Pentium est une marque déposée de Intel Corporation.
- Nuance, le logo de Nuance, Dragon Naturally Speaking ainsi que RealSpeak sont des marques et/ou marques déposées de Nuance Communications Inc. et/ou de ses filiales aux Etats-Unis et dans d'autres pays.  
© 2007 - 2008 Nuance Communications, Inc.  
Tous droits réservés.
- Technologie d'encodage audio MPEG Layer-3 et brevets sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson.
- « Memory Stick » et  ont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « LPEC » et  sont des marques déposées de Sony Corporation.
- Brevets américains et étrangers sous licence de Dolby Laboratories.

Les autres marques commerciales et marques déposées apparaissant dans le présent document sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

En outre, « ™ » et « ® » **ne sont pas mentionnés** systématiquement dans ce mode d'emploi.

Le logiciel « Digital Voice Editor » utilise les modules des logiciels suivants :

Microsoft DirectX Runtime 9.0c

©2004 Microsoft Corporation. Tous droits réservés.

<http://www.sony.net/>